

rings 13 um uns


Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
55. Jahrgang, 21. Juni 2017



**Sommer-Salsa
auf der Plaza!
1. Juli
18:00 bis 22:00 Uhr**

*HemmingWay bittet zum Salsa-Tanz.
Mit tanzkräftiger Unterstützung der
Tanzschule Teichert!*

Am 1. Juli 2017 fordert **HemmingWay e.V.** erneut alle zum Tanzen auf. Der Rathausplatz verwandelt sich bereits zum siebten Mal in eine Open Air-Tanzfläche. Auf vielfachen Wunsch wird wie schon im Jahr 2011 Salsa getanzt. Wer's noch nicht kann, kann's lernen. Denn **Insa und Lars Teichert von der Tanzschule Teichert** werden uns wieder tanzkräftig unterstützen.

Lasst uns den Rathausplatz in eine Tanzplaza verwandeln und bei Cocktails und karibischem Snack ein paar tolle Stunde erleben: **Start 18:00 Uhr – Ende 22:00 Uhr. Bis dann!**

**kulturzentrum
bauhof hemmingen**

**Mittwoch // 19. Juli 2017
20.00 Uhr**



**Tina Tandler & Band
„Saxophon
verliebt“**

Eintritt: 22,- / 18,- Euro

**bauhof
hemmingen** 

Vorverkauf und Informationen:
www.bauhofkultur.de
Dorfstraße 53 • 30966 Hemmingen
Mail: info@bauhofkultur.de



Jens Richter
Dachdeckermeister
Dacharbeiten • Isolierungen
 Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen
www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de
info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

MARDERPROBLEM?
 Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**
 (in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

Malerfachbetrieb
 Siegfried Gajewczyk GmbH
Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzener Landstraße 2 Telefon: (05 11) 270 77 34
 30966 Hemmingen Telefax: (05 11) 270 77 33
gajewczyk@htp-tel.de Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe

GLAS WILKE Inh.: Marco Szwillus
 30966 HEMMINGEN
 Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de
www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz-Isoliergläsern	Tel. (0511) 42 64 66 Fax (0511) 42 18 99
Reparatur-Schnelldienst	Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

Neu: Nordic Walking für Senioren

PFLEGEDIENST mobil



5 Jahre Hemmingen Arnum

05101 - 990 39 59 Häusliche Senioren und Krankenpflege
 Hans-Theismann-Weg 2, 30966 Hemmingen-Arnum

Wir sind für Sie da in allen Bereichen der ambulanten Alten- und Krankenpflege.

Wulfeler Pflegedienst GmbH
 Hildesheimer Str. 346
 30519 Hannover
 Telefon 646 946 38
info@wulfeler-pflegedienst.de



Wulfeler Pflegedienst GmbH

SPARK Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
 PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
 30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

patricia stephan
Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER- MEISTERIN
 Hemm.-Westerfeld
 Gutenbergstraße 17
 ☎ (05 11) 41 60 17

KARL-H. MÜNDEL GmbH



SEIT 1942

- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

Anzeigenannahme:
 Telefon: (05 11) 41 02 89-30 · Fax: (05 11) 41 65 77
 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Sterbefall?
 DANN RUFEN SIE
86 26 91

MARTIN FRÖMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
 Hannover-Wüfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
 Behindertengerechter Abschiedsraum

NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum
Tel.: 05101/85 2707
Göttinger Straße 65A
Falls nicht besetzt:
Polizeikommissariat Ronnenberg
Tel.: 05109/517 - 0

POLIZEI - NOTRUF 110
in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112
in allen Ortsteilen

Ärztlicher Notdienst
Tel.: 116 117

**Krankentransport
mit ärztlicher Verordnung**
Tel.: 05 11/19222

Zahnärztlicher Notdienst
Tel.: 0511/3110 31

Sozialstation Hemmingen
Berliner Straße 16, Tel.: 0511/41 64 42

Stadtverwaltung Hemmingen
Rathausplatz 1, Tel.: 0511/4103 - 0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle
Tel.: 0800/0 28 22 66

Nur nach Dienstschluss:
Technischer Notdienst
Tel.: 05 11/4103 - 124 oder
Tel.: 01 62/2 02 69 17

Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt
Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

21.06. Leonoren-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 24 22
Ricklinger Stadtweg 33,
Eingang Plengestraße

22.06. Falken-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 21 38
Oberricklingen, Wallensteinstr. 23 D

23.06. Alte Ricklinger-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 15 62
Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 9,
Haltestelle Beekestraße

24.06. Tresckow-Apotheke
Telefon: (05 11) 46 60 10
Wettbergen, Tresckowstraße 187

25.06. Vitalis-Apotheke
Telefon: (05 11) 43 83 33 80
Ronnenberg-Empelde,
Chemnitzer Straße 2B

26.06. Apotheke im Ratio
Telefon: (05 11) 3 90 88 90
Laatzten, Karlsruher Str. 8, n. Kaufland

27.06. Gertrauden-Apotheke
Telefon: (05 11) 88 30 24
Hildesheimer Straße 72,
Nähe Krausenstraße

28.06. Andrea-Apotheke
Telefon: (05 11) 4 58 10 11
Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.

29.06. Iris-Apotheke
Telefon: (05 11) 86 46 08
Laatzten, Hildesheimer Straße 38

30.06. Landwehr-Apotheke
Telefon: (0 51 01) 41 41
Arnum, Göttinger Str. 67,
Kreuzung Wilkenburger Straße

01.07. Westerfelder Rats-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 52 74
Hem.-Westerfeld, Rathausplatz 4

02.07. Ahorn-Apotheke
Telefon: (05 11) 9 82 51 31
Laatzten, Hildesheimer Straße 214

03.07. Niedersachsen-Apotheke
Telefon: (05 11) 83 01 32
Döhren, Helenenstraße 37,
Eing. Ziegeleistraße

**04.07. Ernst August-Apotheke a.
Kröpcke**; Telefon: (05 11) 3 53 41 30
Karmarschstraße 14, am Kröpcke
geg. Peek & Cloppenburg

05.07. Europa-Apotheke
Telefon: (05 11) 32 66 18
Georgstraße 16, geg. Karstadt

06.07. Stadtweg-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 01 48 / 49
Ricklinger Stadtweg 41, Ecke Pfarrstr.

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Die „rings um uns“ liegt in folgenden Geschäften aus:

Arnum	Calenberger Backstube, Campingplatz – Arnum See, Kiosk Arnum, Polizei Arnum, Schlachtereier Borchers, Schreib Gut(h), Stadtnebenstelle
Devese	Mutter Buermann
Hemmingen- Westerfeld	Adam Getränkemarkt, ARAL-Tankstelle, Bäckerei Camprad, Brot Henke, Deutsche Post Filiale, Hemminger Buchhandlung, Sozialkonzept Rosengarten, Stadtverwaltung Hemmingen, Tenniscenter Wunder, Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld
Harkenbleck	Zauberblume
Hiddestorf	Bäckerei Holger Bazdaras
Wilkenburg	Bäckerei Schäfer

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
SONSTIGES	08
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 11
FAMILIENANZEIGEN	12 - 13
ARNUM	15
VERANSTALTUNGSKALENDER	16 - 17
BAUHOFF	18
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	20
STELLENMARKT	21
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	22
VERSCHIEDENES	26
HIDDESTORF / OHLENDORF	28
WILKENBURG	29
IMMOBILIENMARKT	31
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	31
HEILPRAKTIKER	31
ANKAUF / VERKAUF	31
UNTERRICHT	31

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadt Hemmingen

Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Gaida

Redaktionelle Zuschriften:
Redaktion: Frau Wiegmann
Stadtverwaltung Hemmingen
Postfach 1380, 30955 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 03 - 138
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:
Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:
Gödicke Druck GmbH, Hemmingen
Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX
IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-täglich verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

☞ **05. Juli 2017** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 27.06.)
☞ **19. Juli 2017** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 11.07.)

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Erst mal probieren, dann studieren.

Niedersachsen-Technikum an der Hochschule Hannover

Das Abitur in der Tasche? Und wie geht es jetzt weiter? Viele (Fach-)Abiturientinnen interessieren sich für Naturwissenschaften, Informatik oder Technik, sind aber unsicher, ob ein Studium in diesem Bereich, das Richtige für sie ist. Mit dem Niedersachsen-Technikum an der Hochschule Hannover haben junge Frauen die Möglichkeit zu testen, ob ein technisches oder ingenieurwissenschaftliches Studium zu ihnen passt.

In einem 6-monatigen vom Unternehmen finanzierten Praktikum lernen sie unterschiedliche Abteilungen technischer Betriebe kennen, erhalten Kontakt zu Studentinnen und IngenieurInnen und vertiefen eine eigene Projektaufgabe. Parallel dazu bekommen sie einen guten Einblick in ein MINT-Studium durch den einmal wöchentlich stattfindenden Hochschultag. Vorlesungen, Gespräche mit Studierenden, Führungen durch verschiedene Labore und Exkursionen zu unseren Kooperationsunternehmen zeigen ihnen unsere vielfältigen Studienmöglichkeiten.



Probieren Sie einfach aus, ob ein MINT-Studium zu Dir passt. Die Hochschule Hannover unterstützt Dich gern dabei! Hochschule Hannover, Unternehmen der Region und Leibniz Universität Hannover arbeiten bei der Umsetzung des Technikums eng zusammen. Der nächste Durchgang beginnt im September 2017. Es gibt noch wenige freie Plätze!

Weitere Informationen gibt es im Gleichstellungsbüro der Hochschule Hannover unter (05 11) 92 96 - 21 43 oder per E-Mail bei melanie.krueger@hs-hannover.de, sowie unter www.hs-hannover.de/nds-technikum.

Mehr Unterhaltsvorschuss für Alleinerziehende durch Gesetzesänderung

Anfang Juni haben Bundestag und Bundesrat die Ausweitung des Unterhaltsvorschusses für Alleinerziehende beschlossen. Ab 1. Juli 2017 wird der Vorschuss danach zukünftig bis zur Volljährigkeit des Kindes gezahlt. Die bisherige Höchstbezugsdauer von 72 Monaten wird für alle Kinder aufgehoben.

Für Kinder nach Vollendung des 12. Lebensjahres ist zusätzlich Voraussetzung, dass sie selbst nicht auf Leistungen nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch (SGB II) angewiesen sind oder dass der alleinerziehende Elternteil im SGB II-Bezug eigene Einkünfte in Höhe von mindestens 600 Euro brutto monatlich erzielt. Es wird gewährleistet, dass der Staat mit Unterhaltsvorschuss oder SGB II im Bedarfsfall lückenlos für alle Kinder einspringt, wenn sie ihnen zustehende Unterhaltszahlungen nicht erhalten. Zugleich wird für die Haushalte, die nicht hilfebedürftig sind bzw. durch eigene Erwerbseinkünfte unabhängig von Grundsicherungsleistungen werden könnten, ein wichtiger Anreiz geschaffen, den eigenen Lebensunterhalt zu sichern.

Weitere Informationen hierzu sind im Internet unter www.familien-wege.de (Suchwort: Unterhaltsvorschuss) zu finden.

ANZEIGE

Einmal Minijob – immer Minijob?

Gleichstellungsbeauftragte unterstützen geringfügig Beschäftigte mit neuer Broschüre

Viele sehen ihn als die Chance zur Rückkehr auf den Arbeitsmarkt – den Minijob. Besonders Mütter wählen nach einer beruflichen Auszeit den 450-Euro-Job, entweder um auf diese Weise zum Familieneinkommen beizutragen oder als Brücke zum Wiedereinstieg ins Berufsleben. Doch nur wenigen gelingt der Wechsel in eine existenzsichernde Beschäftigung. „Der Minijob ist eine Berufsfalle – besonders für Frauen, die rund zwei Drittel der geringfügig Beschäftigten ausmachen.

Der Minijob sichert nicht vernünftig ab, bietet keine Perspektiven und trägt zur Altersarmut von Frauen bei!“, sagt die Gleichstellungsbeauftragte der Region Hannover Petra Mundt. So ergebe sich nach 40-jähriger Berufstätigkeit im Minijob mit 450 Euro nach heutigem Stand eine Monatsrente von lediglich 178 Euro brutto. Nichtsdestotrotz seien viele Frauen auf diese Jobvariante angewiesen, um überhaupt etwas zu verdienen, während sie sich gleichzeitig noch um die Kinderbetreuung kümmern.

Mit der neuen Broschüre „Der Minijob. Da ist mehr für Sie drin!“ will die Arbeitsgemeinschaft der kommunalen Gleichstellungsbeauftragten der Region Hannover Minijoberinnen deshalb informieren und dabei unterstützen, ihre Rechte einzufordern.

Wie alle anderen Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer haben geringfügig Beschäftigte zum Beispiel Anspruch auf Urlaub, Krankheitstage oder Kündigungsschutz. Auf rund 50 Seiten informiert die Broschüre außerdem über Versicherungen, Mindestlohn, Feiertags- oder Überstundenregelungen und liefert Antworten auf arbeitsrechtliche Fragen.

Die kostenfreie Broschüre liegt ab sofort im Foyer des Hemminger Rathauses und im Bürgerbüro Arnum aus. Als Download steht sie auf der Seite www.stadthemmingen.de unter dem Suchwort „Minijob“ zur Verfügung. Gedruckte Exemplare und weitere Informationen sind zudem bei der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Hemmingen erhältlich: Diana Sandvoß, Tel. (05 11) 41 03 - 177, E-Mail gleichstellungsbeauftragte@stadthemmingen.de.

Wiedereinstieg leicht gemacht

Beratungsangebote der Agentur für Arbeit und des JobCenters

Für Frauen sind die Chancen auf einen gelingenden Wiedereinstieg nach einer Familienphase so groß wie lange nicht. In Bezug auf den in manchen Berufen bereits vorhandenen Fachkräftemangel sind Frauen, die aus Familienzeiten kommen, ein wertvolles Potenzial.

Regelmäßige Info-Veranstaltungen für Frauen und Männer nach Familienzeiten bietet sowohl das Jobcenter für Personen in der Grundsicherung als auch die Arbeitsagentur für Berufsrückkehrende an.

Eine wichtige Information, die viele Betroffene nicht kennen: auch ohne einen Anspruch auf Arbeitslosengeld kann die Arbeitsagentur eine Weiterbildung, die für den Wiedereinstieg nötig ist, fördern. Außerdem gibt es geförderte Wiedereinstiegsprogramme, die eine hohe Erfolgsquote versprechen.

Einen Überblick über die Beratungstermine bietet der aktuelle Veranstaltungskalender Familie und Beruf 2017. Er liegt im Foyer des Rathauses Hemmingen und im Bürgerbüro Arnum aus. Online ist er unter www.stadthemmingen.de mit dem Suchtext „Veranstaltungskalender Familie und Beruf“ abrufbar.

Ein direkter Kontakt zur Wiedereinstiegsberaterin der Agentur für Arbeit ist unter Telefon (0511) 9 19 12 27 oder per E-Mail an hannover.karriere-2-0@arbeitsagentur.de möglich.

Wärmedämmung

Kellertrockenlegung

An- und Umbauten

Gut beraten. Gut gebaut.

zuverlässig seit 1907

MENERT
Bauunternehmen

Wettberger Str. 4 A · 30952 Ronnenberg
Telefon 0 51 09 / 25 15 · www.menert.de

Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie

WASSERSPASS FÜR KINDER



HemmingenAktivPass

Kursanmeldungen ab sofort möglich

Jedes Kind sollte spätestens im Grundschulalter schwimmen können. Dies ist nicht nur eine Frage der eigenen Sicherheit sondern auch der gesellschaftlichen Teilhabe. Was aber, wenn die Eltern die Kosten für den Schwimmkurs nicht aufbringen können? Für diese Kinder hat die Stadt Hemmingen zusammen mit der DLRG Hemmingen e.V. ein kostengünstiges Angebot entwickelt.

In dem Kurs erfahren die Kinder spielerisch den Umgang mit dem Element Wasser. Eventuelle Ängste werden abgebaut und erste Schwimmbewegungen erlernt. Das Ablegen des Schwimmbadzeichens „Seepferdchen“ steht nicht im Vordergrund, kann aber – abhängig vom individuellen Leistungsstand – am Ende des Kurses abgenommen werden.

Der Schwimmkurs richtet sich an Kinder ab 6 Jahren, die über keine oder nur geringe Schwimmkenntnisse verfügen. Start ist am **29. August**. Geübt wird immer **dienstags** in der Zeit **von 16.30 bis 17.45 Uhr** im Bünthebad. Der Kurs umfasst zehn Termine. Die individuelle Betreuung der Kinder erfolgt durch erfahrene Trainerinnen und Trainer der DLRG.

Die Kosten für den Kurs betragen 15,- Euro pro Kind. Voraussetzung ist die Vorlage eines HemmingenAktivPasses. Diesen erhalten Hemminger Bürgerinnen und Bürger, die Arbeitslosengeld II, Wohngeld oder andere Transferleistungen beziehen.

Anmeldungen zu dem Schwimmkurs nimmt ab sofort Rudolf Hoffmann vom Sozialen Dienst der Stadt Hemmingen unter Telefon (05 11) 41 03-259 oder unter der E-Mail-Adresse rudolf.hoffmann@stadthemmingen.de entgegen. An gleicher Stelle kann der HemmingenAktivPass beantragt werden.

Ihr FamilienServiceBüro informiert

Schließungszeiten der Kindertagesstätten

SOMMERFERIEN 2017

Einrichtung	Schließzeiten (1. bis einschl. letzter Tag)
Hort Arnum	13.07.2017 – 02.08.2017
Kindergarten Wilkenburg	13.07.2017 – 02.08.2017
Harkenblecker Spielgarten	13.07.2017 – 02.08.2017
Krippe Arnum IV	13.07.2017 – 02.08.2017
Krippe Hemmingen Westerfeld	22.06.2017 – 12.07.2017
Kindergarten Arnum I	13.07.2017 – 02.08.2017
Kindergarten Arnum II	13.07.2017 – 02.08.2017
Kindergarten Hiddestorf	22.06.2017 – 12.07.2017
Hort Hemmingen Westerfeld	22.06.2017 – 12.07.2017
Kindergarten Hemmingen Westerfeld	22.06.2017 – 12.07.2017

Kindertagesstätten der freien Träger

DRK-Kindergarten Arnum III	10.07.2017 – 28.07.2017
Ev. Kindergarten Devese	10.07.2017 – 28.07.2017
Waldkindergarten	10.07.2017 – 28.07.2017
Hemmingen Landstrolche e.V.	26.06.2017 – 07.07.2017
Caritas-Kindergarten Hemmingen Westerfeld	22.06.2017 – 12.07.2017

Kinderflohmarkt auf dem Rathausplatz

Ferienpassaktion des Fachbereiches Generationen und Bildung

Am **Samstag, dem 29. Juli 2017** findet auf dem Rathausplatz von 09.30 bis 12.30 Uhr ein Kinderflohmarkt statt.

Die jungen Teilnehmer im Alter von 6 bis 15 Jahren verkaufen hier nach eigener Werteschätzung Spielzeug, Bücher, Spiele, ... (bitte keine Kleidung / Schuhe).

Anmeldungen für Aussteller sind im Rathaus unter Telefon: (05 11) 41 03-257 (vormittags) möglich.

Natürlich sind nicht nur Kinder/Jugendliche als Besucher herzlich willkommen. Großeltern können etwas für ihre Enkelkinder ergattern, Tante und Onkel etwas für die Nichten und Neffen, Eltern überraschen ihre Kinder mit einer „Kleinigkeit außer der Reihe“.

Ein Flohmarktbesuch lohnt sich immer!

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

- | | |
|---|---|
| Barbara Stockmeier
Rechtsanwältin | Schwerpunkte
– Arbeitsrecht
– Erbrecht |
| Inga Stamm
Rechtsanwältin | – Ehe- und Familienrecht
– Straßenverkehrsrecht |
| Hermann Stockmeier
Rechtsanwalt | – Vertragsrecht
– Versicherungsrecht |

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65
 info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de
Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

* KOSM. BEHANDLUNGEN * MED. FUSSPFLEGE * DÜFTE *
 * BADEMODEN *
Sparen für den Urlaub ...
Badeanzüge, Tankinis, Bikinis und Kleider
bis zu 30% reduziert!
Parfümerie Fieher Kosmetik - Behandlung - Verkauf
 Podologie - Fußpflege
30966 Arnum im Ärztehaus · Göttinger Straße 69
Telefon (0 51 01) 24 52
 * ** STRAFFUNG FÜR KÖRPER UND GESICHT * **
 * KOSMETIK * SCHUHE * TASCHEN *

**Fachanwältin für Verkehrsrecht
Rechtsanwältin**
Juliane Focke-Steinmetz
 Stammestraße 40, 30459 Hannover
 T 0511 326336, F 0511 363861

PCDienst-Hemmingen.de
 Computerdienstleistungen. Inh. Maik Hencke
**GÜNSTIG
SCHNELL & KOMPETENT**
 Wir lösen Ihr Computerproblem bei Ihnen vor Ort
**Reparaturen Notdienst Service
PC-Einrichtung Virenbeseitigung
Internet Umbauten Beschaffung
Datenrettung Datensicherung uvm**
 Tel:05101-991374 www.pcdienst-hemmingen.de

Ihre Fassade hat Risse, bröckelt und ist "energetisch" nicht auf dem neuesten Stand?
Da können wir helfen!
MALERMEISTER INGO BLEEKER
 30966 Arnum ~ Mühlenweg 5 ~ Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de
Bleeker
 MALERMEISTER

Michaelis. Elektrotechnik.
 leben mit Energie
 www.michaelis-elektrotechnik.de
 05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
 rund um innovative Elektrotechnik.
 Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

**Rechtsanwältin
 Silvia Jünke** ★★★★★★

Scheidungen & Familienrechtssachen

Innersteweg 3 · 30966 Hemmingen-Arnum
 Telefon: (0 51 01) 587 444
<http://kanzlei-juenke.jimdo.com>

Zauberblume

Sarah Behmann
 Arnum Str. 2
 30966 Hemmingen
 Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Hochzeits- und
 Trauerfloristik & Accessoires

Öffnungszeiten:
 Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
 Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 4102 89-30

Glaserei Wissel
 Glasermeister Rainer Wissel

**Verglasungen jeder Art
 Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststoffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 0 51 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 0 51 01 / 925 101

Sie möchten modernisieren?

MOMM
 SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
 Planung · Ausführung · Wartung

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungs-sanierung.
 ○ Wir führen auch kosten-günstig und termingerecht aus.

☎ **0511/ 41 20 13**
www.shk-momm.de

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA



Kinderflohmarkt
 auf dem
 Rathausplatz

Samstag, 29. Juli 2017
 von 09.30 bis 12.30 Uhr

**Ein Flohmarktbesuch lohnt sich
 immer !!!!!**

Ferienpassaktion des Fachbereiches
 Generationen und Bildung

Stadt Hemmingen
 familienfreundlich im Grünen

Die Stadtbüchereien
 teilen mit

Sommerferien

Die Stadtbücherei Arnum bleibt während der gesamten Ferien geschlossen:

Letzter Öffnungstag: Donnerstag, 22. Juni 2017
 Erster Öffnungstag nach den Ferien: Montag, 7. August 2017

Für die Stadtbücherei Hemmingen im Rathaus gelten die gewohnten Öffnungszeiten.

Auf Anfrage werden längere Leihfristen bis Ferienende ausgestellt!
 Im Namen beider Teams wünschen wir entspannte Ferien für Jung & Alt!

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

FERIENPASS 2017

Freie Plätze für Veranstaltungen im Ferienpass können unter
<http://jugendpflege-hemmingen.de/veranstaltungen/>
 eingesehen werden.

Sollten Sie ihr Kind bei freien Plätzen nachbuchen wollen, senden Sie bitte eine E-Mail an ferienpass@jugendpflegehemmingen.de.

Anmeldung für Angebote aus dem laufenden Programm (nach den Sommerferien)

Bei vielen Aktionen aus dem laufenden Angebot ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmerbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht.

Alle Veranstaltungen sind auf der Homepage unter www.jugendpflegehemmingen.de ausführlich beschrieben. Dort können auch direkt Anmeldungen vorgenommen werden. Weitere Anmelde-möglichkeiten unter info@jugendpflegehemmingen.de oder (05 11) 23 21 81 oder (0 5101) 47 54. Unsere Angebote sind bis auf wenige Ausnahmen grundsätzlich inklusiv und unsere Einrichtungen weitestgehend barrierefrei.

Spiel und Spaß im Jugend-Kultur-Haus

Es gelten, außer an Veranstaltungstagen, folgende Öffnungszeiten:

- Dienstags: 12.30 – 20.00 Uhr
- Mittwochs: 15.00 – 18.00 Uhr
- Donnerstags: 14.00 – 18.00 Uhr
- Freitags: 14.00 – 18.00 Uhr

Es kann jederzeit Tischfußball gespielt, getanzt, Billard gespielt, gekocht, gebastelt, im Internet gesurft oder Musik gehört werden. Ein breites Programm mit vielen abwechslungsreichen Aktionen rundet das Angebot ab, eine Anmeldung ist nicht nötig.

MÄDCHENTREFF

Girls only

Heute müssen die Jungs draußen bleiben, denn dieser Nachmittag ist nur für Mädchen! Girls only – das bedeutet jede Menge Spaß und Action! Ihr könnt hier nach Herzenslust spielen, quatschen, kickern, backen, kochen, basteln... oder auch einfach nur chillen. Über das Programm entscheidet ihr!

Immer montags – außer in den Ferien – in den Kinder- und Jugendräumen Arnum! Die Türen sind immer von 15.00 bis 18.00 Uhr für euch geöffnet! Wenn ihr später kommt oder früher weg müsst, ist das kein Problem.

Der Mädchentreff ist grundsätzlich kostenlos – außer bei besonderen Aktionen und Projekten!

Ansprechpartnerin: Helena Runge
 Telefon: (05 11) 41 08 98 73
 E-Mail: runge@jugendpflegehemmingen.de

Termin: Jeden Montag
 Zeit: 15.00 bis 18.00 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
 Alter: 8 bis 12 Jahre
 Teilnehmerbeitrag: kostenlos

TRY2ESCAPE-HEMMINGEN

Der neue Freizeittrend aus den Metropolen dieser Welt ist nun in Hemmingen angekommen und nennt sich

„Live Escape Game“

Dieses Spiel ist real und bietet Dir eine völlig neue Herausforderung! Du und dein Team gegen die Zeit und den Raum! Ihr seid eine Gruppe von Freunden und betretet einen geheimnisvollen Raum. Hier erwarten euch spannende Rätsel und Aufgaben und ihr verfolgt ein gemeinsames Ziel: Den Raum als Sieger zu verlassen!
 Ihr habt nur 60 Minuten Zeit um das Ziel zu erreichen. Die Uhr tickt ...
 Unser Raum „DAS LABOR“ ist ab 13 Jahren spielbar ...
 Spielbar bis maximal 5 Personen. Kosten 25,- Euro / Raum.
 Anmeldung erforderlich.

Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen
 E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de

Frau Gerwing	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 72
Herr Döpke	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(05 11) 41 08 98 74 (0 51 01) 47 54
Herr Kohsmann	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 76
Frau Runge	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(05 11) 41 08 98 73 (0 51 01) 47 54
Frau Baron	KGS Hemmingen	(05 11) 4 10 32 32

teppich
scheune

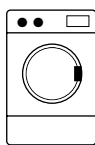
Teppichboden | Teppiche nach Maß | Vinyl | Laminat

 www.teppichscheune.de

Mo-Fr 10-18 Uhr | 0511-211 0000 | Kirchstr. 25 | 30966 Hemmingen



- Sicht- und Sonnenschutz
 - Markisen
 - Insektenschutz
 - Fenster und Türen
 - Rollladenbau
 - Einbruchschutz
- Manfred Keese**
 Hamelner Straße 13
 30952 Ronnenberg
 Mobil 0172 86 20 148
info@tischler-keese.de
www.tischler-keese.de



Wäscherei & Heißmangel
Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 05 11 / 41 25 43 · Mobil 0175 / 444 93 68 · Fax 05 11 / 213 72 02



Getränke-Tradition
seit 1843



 RATSCELLER Premium Pils 24 Flaschen à 0,33 Liter 9.99 €	 24 Flaschen à 0,33 Liter 20 Flaschen à 0,5 Liter 11.99 €
 Apfelschorle 12 Flaschen à 0,7 Liter 5.49 €	 Original Alkoholfrei 20 Flaschen à 0,5 Liter 15.99 €

ADAM Getränke GmbH Telefon (05 11) 2 33 08 58
 Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen Telefax (05 11) 60 05 77 14



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase
Maler- & Lackiermeister
Max-Planck-Straße 1
30966 Hemmingen

Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Funk 0171-3 22 48 74
e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
www.malermeister-haase.de

Raumausstattung Hartmut Juschke



RAUMAUSSATTEURMEISTER
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (05101) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

SCHÖNERES
WOHNEN DURCH: **AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice



KANZLEI in HEMMINGEN

RECHTSANWALT ROLF B. BUBIKAT

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht § Arbeitsrecht
§ Verkehrsunfallrecht § Ehe-, Familien- & Erbrecht
§ Verkehrs- und Verkehrsstrafrecht § Forderungsmanagement
§ Vertragsrecht für Handel, Gewerbe & Privat

Weetzener Landstraße 106c · 30966 Hemmingen
Tel. (05 11) 42 40 26 · Fax (05 11) 23 29 30
info@kanzlei-in-hemmingen.de · www.kanzlei-in-hemmingen.de

BAUGESCHÄFT JÖRG GOLLMER GmbH

Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
Altbausanierung aus erfahrener Hand

Hoher Holzweg 56
30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum

Fon 0 51 01 / 28 94
Fax 0 51 01 / 53 71



Fliesen Tech

Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (051 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 540 81 70
Telefax (051 01) 91 53 28

■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Senioren-Info-Ecke

Kostenloser Kinonachmittag

mit Abhol- und Bringservice am 27. Juli 2017 um 15.00 Uhr

VERANSTALTER:

Sozialkonzept „Im Rosenpark“ und der Seniorenbeirat von Hemmingen
Berliner Straße 16, 30966 Hemmingen

Rosenpark-Telefon: (05 11) 41 08-0

E-Mail kontakt_im_rosenpark@sozialkonzept.com

INHALT: Der Spielfilm ist eine wunderbare Wohnkomödie aus Frankreich. Mit großer Heiterkeit inszeniert Regisseur Ivan Calbérac die hochkomischen Verwicklungen einer hinreißenden Wohngemeinschaft, die einen grimmigen Herren das Fürchten und das Lieben lehrt

Der Film zeigt den mürrischen alten Herrn H., der allein in einer viel zu großen Wohnung lebt und sich über die Frau seines Sohnes ärgert. Doch da sich seine Gesundheit verschlechterte, beschließt sein Sohn Paul eine Mitbewohnerin zu suchen. Er findet die Studentin Constance, die all das hat, was der mürrische Herr auf den Tod nicht leiden kann. Weil sich Constance jedoch die Miete nicht leisten kann, will Herr H. auf die Miete verzichten, wenn sie es schafft, dass sich sein Sohn von seiner Ehefrau trennt. Constance willigt ein und so stolpert der ahnungslose Paul in seinen zweiten Frühling und Constance in eine schrecklich nette Familie, die dank dem mürrischen Herrn H. heillos im Chaos versinkt.

HINWEIS:

Senioren, die nicht mehr allein in die Berliner Straße 16 kommen können, werden in Hemmingen unentgeltlich abgeholt und wieder nach Hause gebracht, sofern sie mit Hilfe des Fahrers in den VW-Bus ein- und aussteigen können. Wenn Sie den Fahrdienst in Anspruch nehmen wollen, melden Sie sich verbindlich unter Telefon: (05 11) 41 08-0 oder in den Sprechstunden des Seniorenbeirats.

Sonstiges

Bürgerstiftung Hemmingen

Obstpfad: Sommerschnitt-Kurs

Am Sonnabend, dem 24. Juni, ab 15.00 Uhr bietet die Bürgerstiftung am Obstpfad eine Einführung in den Schnitt von Obstgehölzen an. Bei Kirschen oder Walnüssen wird der Schnitt im Sommer empfohlen, um Schäden am Baum zu vermeiden. Bei robusteren Obstarten wie Apfel oder Birne ist der Schnitt grundsätzlich das ganze Jahr über möglich; hier kann man aber den Sommerschnitt gezielt einsetzen, um das Wachstum der Bäume zu bremsen. Aber man muss wissen, wann und wie man schneidet.

Treffpunkt ist beim Informationsschild am Radweg, auf halbem Wege zwischen Wilkenburg und Harkenbleck. Autos können bei der Beobachtungshütte am Steinfeldsee oder am Sportplatz Wilkenburg geparkt werden.

Bitte Schnittwerkzeug, Arbeitshandschuhe, wetterfeste Kleidung und robustes Schuhwerk mitbringen.

Teilnahme auf eigene Gefahr.

Kontakt:

Joachim Steinmetz

obstpfad@buergerstiftung-hemmingen.de

Telefon (0172) 177 27 40

www.obstpfad-hemmingen.de

Literaturstunde im Bürgersaal

An den nächsten beiden Dienstagsterminen der „Literaturstunde im Bürgersaal“ hat die Vorlesergruppe folgende Themen für Sie vorbereitet:

Am 27. Juni präsentiert Wolfram Wallrabenstein in kurzen, besinnlichen Erzählungen den libanesischen Schriftsteller Khalil Gibran. Die Erzählung „Der Prophet“ berichtet von einer tiefen, geistige Begegnung von Ost und West. Helmut Gundlach führt Sie wieder auf die Spuren von Wilhelm Busch und liest zum Thema „Liebe-Ehe-Jungeselle“. In der darauf folgenden Woche, am 4. Juli, geht es wieder um das Thema Liebe. Brigitta Schönke liest „Wenn Engel lachen“, die unverhoffte Liebesgeschichte der Katharina von Bora. Karl Heinz Edrich wird versuchen „Mit Kurt Tucholsky die Frauen zu verstehen“.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt.

Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei.

Gäste sind herzlich willkommen.



Nachbarn helfen Nachbarn

ein Projekt der



**Bürgerstiftung
Hemmingen**
Stiften Sie Zukunft!

Wer sind wir?

Ehrenamtliche Mitarbeiter, die in Zusammenarbeit mit der Abteilung Soziales der Stadt Hemmingen auf Hinweise von Nachbarn, Schulen und Kindergärten verantwortungsvoll und diskret Hilfe leisten.

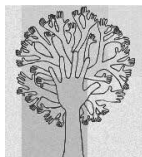
Unsere Aufgabe:

Wir unterstützen Menschen aller Hemminger Ortsteile, die dringend finanzielle Hilfe benötigen. Unser Ziel ist es, schnelle und unbürokratische Einzelfallhilfe zu leisten.

Was können Sie tun?

In manchen Fällen hindert eine Hemmschwelle Hilfsbedürftige daran eine Hilfeleistung zu erbitten, oder sie kennen einfach die Möglichkeiten der Hilfeleistungen nicht. So können stattdessen Sie an „Nachbarn helfen Nachbarn“ per Telefon, E-Mail oder persönlich herantreten, um uns auf Dritte aufmerksam zu machen, die der Hilfe bedürfen. Auch wenn Sie selber betroffen sind und finanzielle Hilfe benötigen, können Sie Kontakt zu uns aufnehmen. Wir versichern Ihnen, dass alle Angaben vertraulich behandelt werden.

Weitere Informationen erhalten Sie unter
www.nhn-hemmingen.de,
per E-Mail unter c.rasch@nhn-hemmingen.de
oder telefonisch unter (0511) 41 04 78 11.



Helfen Sie zu helfen!



Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!

Leifheit.

Raumgestaltung

lebendig und kreativ

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit Marie-Curie-Str. 34 Telefon
GmbH & CO. KG 30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen	30457 Hannover-Wettb.
Gasheizungen	In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik	Telefon (0511) 42 65 61
Reparaturen und Neuanlagen	Telefax (0511) 23 37 40

Tischlerei

**Fa. Martina Göke
Meisterbetrieb**

Restaurierungen	
Reparaturen	Tel. 0511 / 23 30 43 9
Sonderanfertigungen	Fax 0511 / 234 90 91
Treppenrenovierungen	Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

**Wir bieten immer
ein bisschen mehr!**

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e

Bäder · Heizungen · Sanitär



www.koethegmbh.de

DIE WALDAMEISEN e.V.
laden ein zum

15-jährigen Jubiläum

mit Sommerfest und Infotag im Wald!

- Kaffee und Kuchen sorgen für das leibliche Wohl
- Tiefselgarten zum Klettern und Balancieren
- Theaterkonzert mit Moni Schlüter
- Kasperletheater
- Infomobil der Jägerschaft
- Weitere schöne Überraschungen
- Ein toller Nachmittagsausflug für die ganze Familie

Der Waldkindergarten möchte diesen feierlichen Rahmen nutzen, um besonders mit interessierten Eltern und Kindern ins Gespräch zu kommen und über die Arbeit des Waldkindergartens zu informieren.
Wir freuen uns auf Euch!

WANN: Sa. 12. August 2017
13:00 - 16:30 Uhr

WO: Bürgerholz Ohlendorf, hinter Galerie – Café Webstuhl
Bitte kommt mit dem Fahrrad - Wir haben nur wenig Parkplätze! Danke!

www.waldkindergarten-hemmingen.de

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX **Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (05 11) 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 1 24 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (05 11) 42 93 12, Birgit Jahn (stellv. Vors.). **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Ulrike Wilhelm, Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 25. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastor Römer

Sonntag, 2. Juli

18.00 Uhr Regionale Sommerkirche in Wilkenburg, Pastorin Maczewski

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 29. Juni 10.00 Uhr Andacht, H. Nowitzki

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 15.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Kirchenchor: dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis: monatlich, mittwochs, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Bibelkreis: Pastor Beyger, Tel. 42 93 12

Junger Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 9 14 18 33. **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Tel. (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N.N. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 74 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0 51 01) 58 74 19. **Bankverbindung der Kirchengemeinde:** Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

GOTTESDIENSTE

Freitag, 23. Juni

10.30 Uhr Gottesdienst in der Seniorenresidenz Arnum, Pastorin Maczewski

Sonntag, 25. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Prädikantin Schäfer

Mittwoch, 28. Juni

19.00 Uhr Lichtblick – Andacht, Team

Sonntag, 2. Juli

18.00 Uhr Regionale Sommerkirche in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg, Pastorin Maczewski

Sonntag, 9. Juli

11.00 Uhr Regionale Sommerkirche in der Trinitatiskirche Hemmingen, Pastor Beyger

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

Kindergottesdienste: 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (0 51 01) 58 40 08

Sandwich-Club: donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauhe Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Jugendgruppe: am 1. und 3. Freitag im Monat

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Tänze im Sitzen für Senioren/innen: 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr
Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (0 51 01) 62 04

Handarbeitskreis: montags, 15.00 Uhr, Kontakt: Frau Bergmann

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Malkgruppe mit Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr
Kontakt: Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr,
Kontakt: Martin Strottmann, Telefon (0 51 01) 85 38 98

Mittagessen: nach vorheriger Anmeldung, dienstags, ab 12.00 Uhr

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht. Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Kostenträger 931110, IBAN: DE66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Literaturkreis: am letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

Offenes Café am Bürgerpark: 1. und 3. Freitag im Monat, 15.00 Uhr

Kantorei: alle 14 Tage, freitags, 20.00 Uhr,
Kontakt: Susanne Klees, Tel. (0 51 01) 58 42 58

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Oasenzeit für Trauernde: nach Vereinbarung

Kontakt: Christine Behler, Telefon: (0 51 01) 92 53 64

Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv. Kontakt: Ottmar Sturm, Tel.: (0 51 01) 28 64

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72 **Organist:** Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 25. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit Pastor iR Rupnow

Sonntag, 2. Juli

18.00 Uhr Regionale Sommerkirche in Wilkenburg mit Pastorin Maczewski

GRUPPEN UND KREISE

Babykrabbeltreff: Gemeindezentrum, mittwochs, 9.30 bis 11.30 Uhr
Ansprechpartnerin: K. Gnügge

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 3. Donnerstag im Monat
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Büchereiteam: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Diakonischer Besuchsdienst: Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtstagsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 133 60

Kindergottesdienst: Nikolaikirche und Gemeindezentrum,
Jeden Sonntag (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr, während des Gottesdienstes
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 133 60

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

KUSpielSpaß: Gemeindezentrum, montags, 15.30 bis 17.00 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

Nikolaichor: Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Anna-Lena Senk

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:
Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Offener Treff für Männer: Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 12.00 Uhr,
Ansprechpartner: Klaus Rath

Textile Kreativgruppe: Gemeindezentrum, jeden 3. Mittwoch im Monat, um 19.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Elke Benjes, (0 51 01) 91 52 95

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags: 16.30 – 17.30 Uhr, freitags: 16.00 – 17.30 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg,
Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de.
Internet: www.st-vitus-gemeinde.de **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Pfarramt:** Pastorin Harriet Maczewski, Telefon: (05 11) 4 10 87 79, Fax: (05 11) 42 51 21, E-Mail: pfarramt@st-vitus-gemeinde.de **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende), Markus Steinmetz (stellv. Vorsitzender) Telefon: (05 11) 3 90 67 97, E-Mail: markus_steinmetz@arcor.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon: (0 51 02) 91 32 35.

Küster: Marcus Unger, Telefon (0 51 01) 58 55 40.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97,
E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 25. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst in Harkenbleck, Pastorin Maczewski

Sonntag, 2. Juli

18.00 Uhr Regionale Sommerkirche in Wilkenburg, Pastorin Maczewski

VERANSTALTUNGEN

Die verschiedenen Gruppen treffen sich wieder nach den Sommerferien.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika, Ricklingen. **Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen,** Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53-50, **Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, **Filialkirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindeferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärin:** Liliane Jäckel.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Maria: Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. i. M.)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
(2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Heiligen Messe)

18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“
(1. + 3. Mi. i. Mo., nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung
(4. Di. i. Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)

17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“
(3. Do. im Monat)

freitags 15.00 Uhr „Café Malta“

Unterstützungsangebot für Demenzerkrankte und

pfliegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

HINWEIS:

In den Sommerferien findet am Dienstag kein Gottesdienst in St. Johannes Bosco statt.



Kirchenregion Hemmingen

Sommerkirche 2017

Die Sommerkirche hat in diesem Jahr
das Motto

500 Jahre Reformation

die vier evangelischen Grundlagen

2. Juli 18 Uhr St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
Allein durch Gnade
Wir leben von Dingen, die uns geschenkt werden (Pn Maczewski)

9. Juli 11 Uhr Trinitatiskirche Hemmingen
Allein Christus
Wie ich mit Hanns Dieter Hüsch Jesus entdeckte (P Beyger)

16. Juli 11 Uhr Friedenskirche Arnum
Allein die Schrift
Erzählen, staunen, weitersagen (Pn Behler)

23. Juli 18 Uhr Nikolaikirche Hiddesdorf
Allein durch Gnade
Ich glaube an dich - dein Gott (P Gnügge)



www.kirchenregion-hemmingen.de

Nach einem erfüllten Leben entschlief am 29. Mai 2017
unsere Mutter

Brigitta Rönsch

In stiller Trauer
Wolfgang Rönsch
Norbert Rönsch

Hemmingen-Westerfeld, im Juni 2017

Wolfgang Hentschel

* 9. April 1935 † 24. Mai 2017

Ein langes Leben voller Glück und Liebe ist nun vollendet

In liebevoller Erinnerung
Karin
Christine
Thomas und Heidi
mit Paul und Lotta

**Die nächste „rings um uns“ erscheint
am 5. Juli 2017.**

Jürges
Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht
0511 /
42 12 69
30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 31 A
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,
Wallensteinstraße 1
30459 Hannover-Ricklingen

**Trauer- u. Vorsor-
geberatung auch
bei Ihnen zu Haus**

**Eigene
Trauerhalle
(bis 35 Personen)**

**Eigener
Trauerdruck**

**E-Mail:
e.juerges@arcor.de**

**Internet:
www.juerges-
bestattungen.de**

Abitur 2017

Carl-Friedrich-Gauß-Schule / KGS Hemmingen

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| Paula Alpers | Zenaida Pia Lindemann |
| Fabian Baldzer | Alina Lorova |
| Leon Moritz Bartels | Maximilian Lotz |
| Laura Kristin Bente | Lukas Löwer |
| Luisa Sophie Biedermann | Julia Mathes |
| Saskia Celina Breitenbach | Charlotte Merforth |
| Janina Breitsch | Lena Messerschmidt |
| Harald Bremer | Verena Müller |
| Leon Brombeer | Victoria Müller |
| Anna Brüggemann | Quentin Münch |
| Leandra Bude | Louisa Mundry |
| Felix Burchardt | Nicolas Nacke |
| Gina-Marie Burgdorf | Tom Peppermüller |
| Marios Dimitriou | Saskia Pingpank |
| Florian Dobler | Tiffany-Chanté Pleasant-Tucker |
| Jenny Dobmeier | Florian Rademacher |
| Justin Ehrhardt | Marie Reetz |
| Rebecca Flasbarth | Piet Rehmer |
| Paul Freyer | Hedda Alike Rühmann |
| Leonie Gallinat | Sophie Schenkemeyer |
| Marie Kristin Gefke | Fynn Schimpf |
| Tillmann Geudtner | Emily Charlotte Schlegel |
| Leonie Gratzel | Mats Schlierf |
| Anne-Sophie Greiner | Laura Schlunk |
| Rachel Gröne | Julia Schnell |
| Maximilian Großmann | Leonie Schohaus |
| Jonas Gude | Fabian Schwert |
| Aylin Güzel | Malte Sennert |
| Maïke Häger | Omed Sham |
| Karoline Haupt | Sophia Sherifi |
| Julian Hehmann | Lena Simons |
| Ronja Heine | Pauline Starke |
| Luisa Heitmann | Cedric Stein |
| Jakob Hiestermann | Paco Tapper |
| Diana Hüttner | Lynn-Marie Temps |
| Merle Ibendorff | Lennart Thiemann |
| Ariane Chayenne Jakovcevic | Jörn Henrik Ueberschar |
| Nikolai Juretzko | Louisa Uelschen |
| Sarah Kleineberg | Benita Volkmann |
| Fabiana Klinger | Roman von Parpart |
| Melissa Klützing | Carolin Wachsmann |
| Damian Koch | Arjen Wallenhauer |
| Aileen Koenig | Hendrik Weber |
| Paula Körner | Malte Wnendt |
| Alexandra Kuckuck | Larissa Wolff |
| Alicia Kühn | Carlotta Wolters |
| Philip Kühne | Niclas Wüstefeld |
| Stefan Langmaack | Florian Wydra |
| Tom Last | Constantin Zabel |
| Franziska Liebelt | |

**Laatzener Tafel für Hemmingen,
Laatzten und Pattensen e.V.**



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen
Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

Birnbaum
BESTATTUNGEN

Inh.: Susanne Schramm-Kaa
(Bestattermeisterin)

BESTÄTTER
VOM HANDWERK GEPRÜFT

LGA InterCert
Zertifiziertes QM-System
DIN EN ISO 9001:2008

30982 Pattensen · Steinstraße 38
Tel. 05101/ **1 30 01**

www.birnbaum-bestattungen.de

- Trauer- und Vorsorgegespräche - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

S.P.R.I.T.T.E.R. e.V.**Vorankündigung Auto-Orientierungsrallye 2017**

Nach den Sommerferien, am Samstag, dem 26. August, startet die 38. Auto-Orientierungsrallye der S.P.R.I.T.T.E.R. e.V. Die Route ist bereits festgelegt, erste Sponsoren haben ihre Zusage für eine wieder einmal große Preisverleihung gegeben. Am Abend im Ziel gibt es dann wieder unsere große OPEN AIR Party mit Cocktailbar und unserem Stamm-DJ Björn Hinkel.

Teilnehmen kann jeder, der ein straßenverkehrstaugliches Fahrzeug hat. Das Startgeld beträgt auch in diesem Jahr wieder 15,- Euro pro Auto. Anmeldungen können ab sofort unter der Rufnummer (0 51 01) 9 27 59 07 oder per Internet unter www.spritter.de, wo auch alle weiteren Informationen abrufbar sind, vorgenommen werden. Wir freuen uns über jeden, ob jung oder alt, der teilnehmen möchte. Auch „Neulinge“ sind wieder herzlichst eingeladen an unserer Auto-Orientierungsrallye teilzunehmen. Jedes Team erhält am Ende der Rallye einen Preis.

Also, habt keine Scheu und meldet euch zu einem sportlich fairen Wettkampf, wobei insbesondere der Teamgedanke bei der Erfüllung der Streckenpostenaufgaben und der Denk- und Geschicklichkeitsaufgaben im Vordergrund steht, an.

Oliver Pietzsch, Pressewart S.P.R.I.T.T.E.R. e.V.


Tänzer aus unserem Tanzstudio in Hemmingen qualifizieren sich für die Deutschen Meisterschaften 2017
Zwei erfolgreiche Meisterschaften und drei erste Plätze an einem Tag

Am 10. Juni 2017 fand die Norddeutsche Meisterschaft des IVM in Hameln statt. Unsere Formation „Insane Impact“ erkämpfte sich in der Kategorie Juniors 1 den 3. Platz und hatte sich für die Internationale Deutsche Meisterschaft qualifiziert, die am 11. November 2017 in Ludwigshafen ausgetragen wird.

Am gleichen Tag ist auch unsere Kinderformation „Gregoris“, die Small Group „Little Gregoris“ und das Duo Laureen Ziebolz und Darleen Bergmann zu der Norddeutschen Meisterschaft DTHO in Bad Oldesloe gefahren und kämpften um die Plätze für die Deutsche Meisterschaft im September in Mühlheim an der Ruhr. Die Formation „Gregoris“ begeisterte mit ihrer Show das Publikum und stand als erste auf dem Siegerpodest. Die Small Group „Little Gregoris“, die bei dieser Meisterschaft mit fünf Tänzerinnen am Start war, konnte sich ebenfalls über den ersten Platz freuen. Das Duo Laureen Ziebolz und Darleen Bergmann tanzten in der Kategorie Adults und holten den dritten Titel des Norddeutschen Meisters 2017 nach Hemmingen. Wir gratulieren allen Tänzern für diese hervorragende Platzierungen und die Qualifikation für die Deutschen Meisterschaften.

Die Trainer Monika Gregor, Mario Gregor und Sydney Amoo



Unsere „Little Gregoris“



Unsere „Gregoris“

WIR HEIRATEN!

SINA VOLKWEIN



DENNIS VOLKWEIN geb. BECKER

Unsere Trauung findet am 1. Juli 2017, um 15.00 Uhr
in der St. Vitus Kirche in Wilkenburg statt.

*M*eine Konfirmation am 17. Juni 2017 wird mir in schöner Erinnerung bleiben. Ich bedanke mich, auch im Namen meiner Eltern, bei meinen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die vielen Glückwünsche, Geschenke und Aufmerksamkeiten.

Nick Leunig



Wilkenburg, im Juni 2017

Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die uns beim Abschied von meiner lieben Frau und unserer Mutter

Ingeborg (Inge) Boßdorf

† 09. 05. 2017

begleitet haben und ihre Anteilnahme mit Worten, Gesten und schriftlichen Grüßen zum Ausdruck gebracht haben. Das hat uns berührt und getröstet.

Ein besonderer Dank gilt Frau und Herrn Dr. med. Biegler und dem Seniorenpflegeheim Rosenpark Hemmingen für die liebevolle Betreuung. Für die tröstenden Worte bei der Trauerfeier bedanken wir uns bei Frau Pastorin Behler.

In Namen aller Angehörigen

Horst Boßdorf

Arnum, im Juni 2017

Danke!

Viele tröstende Worte sind gesprochen und geschrieben worden. Viele Umarmungen, viele Zeichen der Zuwendung und der Freundschaft durften wir erfahren.
Wir danken allen sehr herzlich, die unsere Mutter

Lisa Schulze

im Leben und in der Zeit des Abschiednehmens begleitet und ihre Verbundenheit in so liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Unser besonderer Dank gilt Frau Pastorin Maczewski für die Begleitung unserer Mutter und für ihre tröstenden Worte bei der Trauerfeier in der St. Vitus Kirche in Wilkenburg.

Vera Kohsmann und Anja Schulze

Hemmingen, im Juni 2017



Schön:
Schwimmbad-
Eintritt inkl.
Sauna!

KURSE UND ANGEBOTE IM BAD- UND SAUNABEREICH			EINTRITTSPREISE UND WERTKARTEN INKL. SAUNA		
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE GMBH	SCHWIMMSCHULE „AQUA MEDI PLUS“	SAUNA	NORMALTARIF		
Schwimmkurse f. Anfänger	Schwimmkurse f. Anfänger	Bio-Kosmetik	bis 2 Stunden		4,00 €
Aqua Jogging	Seniorenschwimmen	Anti-Age	ab 2 Stunden		8,00 €
Aqua Senior Fit	Aqua Jogging	Akne-Behandlung	ERMÄSSIGT 1* ERMÄSSIGT 2*		
Aqua Fit & Fun	Aqua Jumping	Wellness	bis 2 Stunden		2,50 €
Nordic Aqua Walking	Aqua Cycling	Massagen	ab 2 Stunden		5,00 €
	Aqua Senior Fit	Med. Fußpflege	WERTKARTEN	PREIS	WERT
	Aqua Zirkel	Haarentfernung	Wertkarte 20 €		18,00 €
	Aqua Jumping	Wellness-Days	Wertkarte 40 €		35,00 €
		Schröpfen als Therapie	Wertkarte 80 €		65,00 €
		Cellulite-Behandlungen:	Wertkarte 100 €		75,00 €
		Body Wrapping	*ERMÄSSIGT 1 oder 2		
		Body-Styling	Berechtigte: siehe Aushang im Eingangsbereich des Buntebads,		
		ACM	Tel. 0511-4103 460, www.buntebad.de und Satzung (Gebührentarif)		
Anmeldung Tel. 0511-983 560 info@leine-vhs.de	Anmeldung Tel. 05066-693304 info@aqua-medi-plus.de	Anmeldung Tel. 0171-7794810 info@buntesauna-hemmingen.de	Samstag und Sonntag sind Familientage mit einer Zeitbegrenzung von 3 Stunden.		

Buntebad Hemmingen

Das Buntebad und die Buntesauna machen Sommerpause vom 26.06. bis 31.07.2017

Ab dem 1. August 2017 sind wir mit frischem Wasser und gut gereinigtem Bad wieder für Sie da!
Vielen Dank für Ihr Verständnis und wir wünschen Ihnen einen schönen Urlaub.

Ihr Buntebad-Team

ÖFFNUNGSZEITEN		
TAG	BAD	SAUNA
Montag	geschlossen	geschlossen
Dienstag *	07.00 - 20.00 Uhr	12.00 - 21.30 Uhr
Mittwoch	07.00 - 20.00 Uhr	10.00 - 21.30 Uhr
Donnerstag	07.00 - 20.00 Uhr	10.00 - 21.30 Uhr
Freitag	07.00 - 21.00 Uhr	12.00 - 22.00 Uhr
Samstag **	09.00 - 19.00 Uhr	12.00 - 19.00 Uhr
Sonntag **	09.00 - 17.30 Uhr	10.00 - 17.30 Uhr

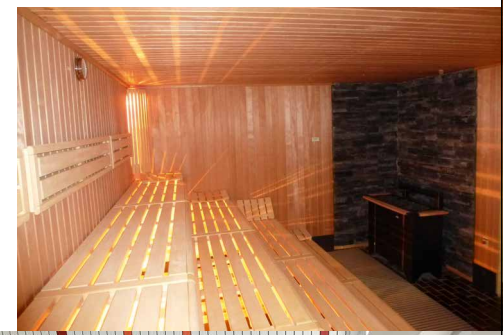
Die Sauna, Wasser- u. Liegeflächen bitte 15 Min. vor Schließzeit verlassen!
* Dienstag ist in der SAUNA DAMENTAG
** Samstag und Sonntag sind Familientage mit einer Zeitbegrenzung von 3 Stunden.

Die Wertkarte kann zeitgleich nur von einer Person genutzt werden.



Buntebad Hemmingen
Stad Hemmingen
familienfreundlich im Grünen
Hohe Bunte 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511-4103 460, www.buntebad.de

- Schwimmbecken/Sportbecken mit Unterwasser-scheinwerfer (LED-Technik, mehrfarbig)
- Verlagerung des Einstiegs (Treppe)
- Sprungturm mit 3m Plattform, 1m Brett, neue Startblöcke
- Wärmebänke
- Schwimmesterraum zwischen Schwimm- und Multifunktionsbecken
- modernste Technik zur Versorgung des Buntebads, der Sporthallen und der Carl-Friedrich-Gauß-Schule
- Multifunktionsbecken, ideal als Lernschwimmbecken, Tiefe bis 1,35m, 30° Wassertemperatur, 8 Massagedüsen, Unterwasserscheinwerfer (LED-Technik, mehrfarbig)
- behindertengerechte Ausstattung: WC, Umkleiden, Duschrollstuhl, Behindertenlift zum Einstieg
- teilweise elektronisch gesteuerte Duschen (Touch Screen)
- Föne und dazugehörige Spiegelwände
- Einzel- und Sammelumkleiden mit Einzelschränken
- Wertschränke im Schwimmbadbereich
- eigener Zugang zur Sauna, Nutzung im Eintritt inklusive



Liebe Besucher, das Team vom Buntebad sorgt dafür, Ihnen das Badevergnügen so angenehm wie möglich zu gestalten.

HemmingWay e.V.**Sommer-Salsa auf der Plaza – auf vielfachen Wunsch wieder Salsa auf dem Rathausplatz**

Am 1. Juli 2017 fordert HemmingWay e.V. erneut alle zum Tanzen auf. Der Rathausplatz verwandelt sich bereits zum siebten Mal in eine Open-Air-Tanzfläche. Auf vielfachen Wunsch wird wie schon im Jahr 2011 Salsa getanzt.

Wer's noch nicht kann, kann's lernen. Denn Insa und Lars Teichert von der Tanzschule Teichert werden uns wieder tanzkräftig unterstützen. Lasst uns den Rathausplatz in eine Tanzplaza verwandeln und bei Cocktails und karibischem Snack ein paar tolle Stunde erleben.

Start 18.00 Uhr – Ende 22.00 Uhr. Bis dann!

Weitere Informationen unter: www.hemming-way.de

Förderverein Mausoleum Graf Carl von Alten e.V.**Halbtagesfahrt zum Laves-Kulturpfad**

Der Mausoleumsverein fährt am Sonntag, dem 30. Juli 2017 nach Holle-Derneburg zum Laves-Kulturpfad. Die Abfahrt ist um 12.30 Uhr vom Hemminger Rathaus-Vorplatz geplant, die Rückkehr gegen 18.00 Uhr.

Der kulturhistorische Rundwanderweg rund um das Derneburger Schloss wurde von G.L.F. Laves als Landschaftsgarten für Graf Ernst zu Münster gestaltet und beinhaltet 10 sehenswerte Bauten und Stationen. Das Schloss selbst ist seit 2006 im Besitz des amerikanischen Kunstmäzen Andrew Hall.

Der Rundgang hat zu Beginn einen kleinen Anstieg und endet schließlich bei Kaffee und Kuchen im Glashauss.

Die Anreise ist vom Verein als PKW-Anreise geplant. Bei der Anmeldung bitte angeben, wer Mitreisender und wer seinen PKW für die Fahrt zur Verfügung stellt. Die Unkosten verteilen sich auf die Fahrtteilnehmer plus Ausgaben für Kaffee und Kuchen.

Der Laves-Kulturpfad ist einfach ein wunderschöner Rundwanderweg.

Die Anmeldungen nimmt ab sofort Reinhard Schütze (Vorsitzender) unter Telefon (01 74) 3 06 55 85 entgegen.

ARNUM**Singen Sie gerne?**

Wir suchen für unseren Frauenchor, die Chorgemeinschaft Arnum, Stimmen für alle Stimmlagen und laden Sie herzlich zu unseren Chorproben ein.

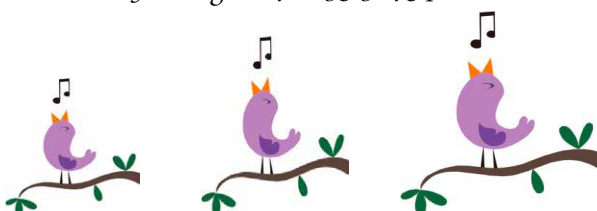
Wir proben donnerstags von 19.50 Uhr bis 21.30 Uhr im Musikraum der Wäldchenschule Arnum.

Kommen Sie ganz unverbindlich zu uns und singen Sie mit, wir freuen uns auf Sie.

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen gerne jederzeit zur Verfügung

Brigitte Krausch 0511 42 73 69

Barbara Freitag 0171 95 91 754



*Liebe geht durch
den Magen! Hier ist jeder
herzlich willkommen ...*



Großbildleinwand · Raucherbereich mit Flachbildschirm · Auch für Ihre Familienfeiern! **sky**



Montag bis Freitag ab 17 Uhr,
Samstag ab 14 Uhr, **Sonntag** ab 10 Uhr
Doris Sprenger · Clubheim · Hohe Bünte 8
30966 Hemmingen · Tel. **0511. 42 35 95**
E-Mail: sprenger.doris@web.de



Wir sind die richtige Adresse für Ihre
Betriebs-, Familien- oder Trauerfeier
in angenehmer Atmosphäre. (ab 20 Personen)

Hotel Zur Post GmbH

Hemmingen · Dorfstr. 63
Telefon (05 11) 42 35 61

Dacheindeckungen
Fassadenverkleidungen
Flachdachabdichtungen
Dachklempnerarbeiten



**RUSSEK
BEDACHUNGEN**

Immer gut durchdacht!

**Dachdeckermeisterbetrieb
Matthias Russek**

Hauptstraße 46 · 30966 Hemmingen
Tel. 05101/8548088 · Mobil 0174/1979328
russek-bedachungen@web.de
www.russek-bedachungen.de



Haarlekin

Frisuren und Schnitte
Martina Thuns
(In der Bacchus-Passage)

Pattenser Feldweg 7
30966 Arnum

Bitte vereinbaren Sie
einen Termin unter
(05101) 855 19 66

Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht,
in seinem Zuhause
alt zu werden...

Ambulante Pflege vor Ort:
- Grund- und Behandlungspflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Pflegeberatung
- Palliativpflege

Vertragspartner aller Kassen
Mitglied des VDAB



VZ Göttinger Straße 30
30982 Pattensen
Telefon 05101 99170-20

info@pflegedienste-zucker.de
www.pflegedienste-zucker.de



Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Juni					
21 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33	01 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	18:00-22:00 HemmingWay e.V. c/o Casa del Vino: Sommer-Salsa auf der Plaza Rathausplatz
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	03 Montag	Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale Rathaus
	Hiddestorf	19:00-22:00 Textile Kreativgruppe Gemeindezentrum Nikolaikirche		Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
22 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	04 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V.
24 Samstag	Wilkenburg	15:00-18:00 Obstbaumlehrpfad – Sommerschnitt Obstbaumlehrpfad – K 222 zwischen Wilkenburg und Harkenbleck	05 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche, Bockstraße 33
26 Montag	Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus		Hemmingen-Westerfeld	15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
27 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses	06 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
28 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33		Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
29 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz		Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	10 Montag	Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
Juli			11 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
01 Samstag	Harkenbleck	13:00-15:00 Harkenblecker Mittagstisch Sporthalle/Mehrzweckhalle		Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus
			12 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33

VERANSTALTUNGSKALENDER

12 Mittwoch	Hiddestorf	14:00-15:00 Seniorensprechstunde des Seniorenbeirats in Hiddestorf Altentagesstätte Klagesgarten
	Hiddestorf	15:00 Kaffee, Klönen und Bingo Begegnungsstätte Nikolaikirche
13 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	09:00-10:30 Außensprechstunde des Senioren- und Pflegestützpunktes Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
14 Freitag	Wilkenburg	18:00-21:30 13. Hemminger Fußball-Stadtmeisterschaft Sportanlage des S.V. Wilkenburg
16 Sonntag	Wilkenburg	13:00-16:45 13. Hemminger Fußball-Stadtmeisterschaft Sportanlage des S.V. Wilkenburg
17 Montag	Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
18 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
19 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Kulturzentrum bauhof: Tina Tandler & Band – „Saxophon verliebt“ bauhof hemmingen
20 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Wilkenburg	16:00-17:30 Seniorensprechstunde in Wilkenburg Schulungsraum Freiwillige Feuerwehr
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
24 Montag	Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
25 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
26 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33

27 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
31 Montag	Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus

August

01 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V.
02 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
03 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	16:30-18:30 Elterncafé Integrativer Kindergarten
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt Rathaus
07 Montag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
08 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
	Harkenbleck	13:00-15:00 Harkenblecker Mittagstisch Gemeinschaftsraum Mehrzweckhalle
	Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:30 Offener Elterntreff Kontaktzentrum, Heinrich-Hertz-Str. 23

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: info@bauhofkultur.de
 www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Juli 2017

Kartenvorverkauf: Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de
 „et cetera“ Hemmingen Rathausplatz 2 ☎ (05 11) 2 34 80 80
 Buchhandlung Decius Leine-Center Marktplatz 11 ☎ (05 11) 82 20 00
 Schreib Gut(h) Arnum Göttinger Str. 62 ☎ (0 51 01) 48 44

KULTURSOMMER DER REGION HANNOVER 2017:

Mittwoch, 19. Juli 2017, Beginn: 20.00 Uhr

Tina Tandler & Band – „Saxophon verliebt“

Jazz – Blues – Balladen

Diese Musik ist außergewöhnlich! Wundervolle Melodien, wie gesungen auf dem Saxophon, verbinden sich mit dem Rhythmus der Musik in einer Leichtigkeit, die man so nur selten hört. Was dabei entsteht, sind Saxophon Songs: kraftvoll und zärtlich, ausgelassen und zuweilen melancholisch schön.



Die Saxophonistin gehört zu den bekanntesten Musikerinnen der Hauptstadt. Mühelos füllt sie die Bühne und macht Musik zum Erlebnis. Ihr Spielfeld reicht vom sphärischen Weltenklang im Dom bis zum stampfenden Blues in der LKW-Werkstatt, vom großen Festival-Auftritt bis zum kleinen Club-Konzert. Die großartigen Musiker ihrer Band sorgen für die perfekte Basis für ihren außergewöhnlichen und vielseitigen Saxophon-Sound.

Die meisten Stücke, von Tina Tandler und ihrem Pianisten Christoph Reuter gemeinsam geschrieben, bewegen sich im Grenzbereich zwischen Jazz, Pop und Weltmusik.

Tina Tandler (Saxophone / Vocal / Accordeon), Matthias Falkenau (Piano / Organ), Simon Anke (Tastentbass / Piano) und Thomas Rüdiger (Drums).



Region Hannover



Kulturregion Hannover
 Stiftung der Sparkasse und der Region Hannover

Eine Veranstaltung im Rahmen des Festivals „Kultursommer“ der Region Hannover und der Stiftung Kulturregion Hannover.

Eintritt: 22,- / 18,- Euro

Das neue Programm ist da!

Am 25. August startet das Herbstprogramm im Kulturzentrum bauhof mit den Boogiesoulmates. Blues, Soul und Boogie Woogie vom feinsten u.a. mit dem German Bluesaward Gewinner 2015/2016 Andreas Bock. Für ihn ist der Auftritt in Hemmingen ein Heimspiel, denn Andreas Bock kommt aus der Region!



Auch der Jazz hat seinen Platz im bauhof-Programm gefunden: Joscheba stellt ihr neues Album „Behind these walls“ vor. Natürlich darf Kabarett und Comedy nicht fehlen: Wieder mit dabei sein werden Stefan Waghübinger mit seinem neuen Programm – und wie Martin Zingsheim anerkennend bei seinem Auftritt im bauhof verraten hat: „sein bisher wohl bestes Programm“.

Hennes Bender und Sascha Kopf bringen ebenfalls ihre neuen Programme mit. Zum ersten Mal betritt „der liebenswerte Franzose“ Alfons – ob mit oder ohne „Puschel“ wer weiß das schon – mit einer Vorpremiere die bauhof-Bühne. Zu einem Wochenende mit Musik und Gesang laden wir Sie am 21. und 24. September ein.

Vivid Curls werden mit Allgäuer Frauenpower ihre preisgekrönten Arrangements aus Rock und Pop darbieten und drei Tage später werden VOXID mit ihrer A-Cappella-Show überraschen. Einigen werden die fünf bestes bekannt sein, denn sie sind bereits unter ihrem alten Namen „tonal-rausch“ im bauhof aufgetreten.

Ausführliche Informationen zum Programm entnehmen Sie bitte unserer Programmseite. Karten sind ab sofort in den bekannten Vorverkaufsstellen und im Internet erhältlich.



Schievink Orthopädie-Schuhtechnik Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
- Schuhumarbeitung
- Diabetikereinlagen
- Sensomotorische Einlagen
- Sporteinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Bandagen
- Kompressionsversorgung

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
 30169 Hannover
 Telefon (05 11) 64 22 02 90

www.schievink.com

Fragen Sie uns!

Glende
 Garten- und Landschaftsbau
 Garten Bau GMBH
glende-gartenbau.de

Traumgarten? Wir beraten, planen und gestalten für Sie:

- Beetgestaltung / Bepflanzungen
- Natursteinarbeiten / Pflasterungen
- Holzdecks / -terrassen
- Teiche / Bachläufe
- Baumfällarbeiten / -pflege

Glende Gartenbau · Mobil (0172) 426 1 426 · Büro (0511) 57 00 60 81

MG PARKETT
 Renovierung und Neuverlegung

AUSSTELLUNG ✓ VERKAUF ✓
BERATUNG ✓ VERLEGUNG ✓

Marc Gotthold · Ruther Weg 2 · 30982 Pattensen / OT Koldingen
 ☎ **0 51 02 - 73 72 315**
www.mgparkett-pattensen.de

Wir sind die Fachleute für Holzwerkstoffe im Fußbodenbau

Deutsches Rotes Kreuz

Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung

Pflege braucht Vertrauen

DRK-Sozialstation Hemmingen
 Telefon 0511 416442

www.drk-pflegedienste.de

DRK-Ortsverein Arnum**Gymnastik für Damen 50 plus**

Freitags, 8.00 bis 9.00 Uhr, im Gemeindehaus, Bockstraße 33, in Arnum
Leitung und Auskunft: Christine Harrenga-Reese, Tel.: (0163) 6 96 48 10

Wassergymnastik für Damen im Buntebad

Dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr
Leitung: Birgit Voss, Auskunft: G. Gieseke, Telefon: (0174) 3 90 46 20

Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr,
in der Seniorenresidenz, Bürgermeister von dem Hagen Platz 1, Arnum

Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation
weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Monatliche Treffen

Jeden 2. Dienstag im Monat finden die Treffen statt. Beginn ist jeweils um
18.00 Uhr. Bitte immer auf den Ort der Treffen achten.

AWO – Arnum**Die AWO macht Ferien**

Letzter Treff: 21. Juni 2017, Wiederbeginn: 2. August 2017

Am 9. August fahren wir zur Bergschmiede nach Bad Münde.

Wer mitfahren möchte, auch nicht Mitglieder der AWO, werden gerne
gesehen, meldet sich bitte an bei W. Herzog, (0 51 01) 3872. Der Fahrpreis
beträgt 25,- Euro inkl. Mittagessen. Abfahrt bei Rossmann um 11.15 Uhr.

W. Herzog, 1. Vorsitzende

Schützengesellschaft Arnum**Bürgerschießen und Pokalschießen der Vereine**

Zum Sonntagfrühschoppen trafen sich in Arnum im Schützenhaus er-
neut Vertreter der örtlichen Vereine um unter sich die beste Mannschaft
zu ermitteln. Die Schützengesellschaft Arnum hatte wieder ihre Pforten
geöffnet, um auch der breiten Öffentlichkeit ihre sportlichen und ihre
gesellschaftlichen Angebote zu präsentieren.

Die Mitglieder des Vereins standen für Jedermann bereit, um den In-
teressierten am Sportschießen einen Einstieg zu erleichtern. Ehrgeizig
wurde auf den Schießständen versucht die besten Ergebnisse zu erzie-
len. Das schönste Frühlingswetter und die leckere Bratwurst brachten
eine besonders gute Stimmung. Am Ende der Veranstaltung wurden
die besten Schützen mit Pokalen belohnt. Die Feuerwehr war sehr stark
vertreten und stellte sogar vier Mannschaften, setzte sich aber leider in
diesem Jahr nicht durch. In der Mannschaftswertung konnte Maren
Brandhorst-Schmidt den Pokal mit nach Hause nehmen. Der beste Einzel-
schütze war Carsten Behrmann von dem Förderverein Wäldchenschule.



Beim Bürgerschießen haben die Teilnehmer bis zum Schluss energisch
um den besten Schuss gekämpft. Gewonnen hat Jürgen Neumann mit
einem sensationellen Teiler von 11,6 vor Carsten Behrmann und Marcel
Tempel.

**Anna-Charlotte Thiem**
Rechtsanwältin und Notarin

Königstraße 53 · 30175 Hannover
Telefon: (05 11) 31 60 63
Fax: (05 11) 3 48 04 39
E-Mail: notar.thiem@htp-tel.de
www.notar-thiem.de



Mittwoch
12. Juli 2017
17-19 Uhr

Mediterraner Abend am Teich

Wir laden herzlich ein zum 4-Gänge-Menü am 12. Juli
von 17-19 Uhr – mit klassischer Musik am Teich.
Es erwartet sie:

- ♥ Gebackener Camembert, Salat mit Preiselbeeren
- ♥ Käse-Lauchsuppe mit Croûtons
- ♥ Hähnchenbrustfilet überbacken in einer Tomaten-
Rotweinsauce mit Paprika-Zucchini-Spieß, Krokettten
- ♥ Gefüllte Pfannkuchen, Quarkcreme und Beerencocktail

Der Unkostenbeitrag für Gäste beträgt 8,50 Euro, Rot- und
Weißwein inklusive. Unsere Plätze sind begrenzt; wir bitten
daher Bewohner und Gäste um Anmeldung in der Heim-
verwaltung bis 5. Juli. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

SOZIALKONZEPT Seniorenpflegeheim »Im Rosenpark«
Berliner Straße 16 · 30966 Hemmingen
☎ 0511/4108-0 · www.sozialkonzept.com/rosenpark

**carsten schirmer**

Malermeister Gründl.
staatl. gepr. Techniker

Tel.: 0511 / 234 80 88

malerei und anstriche
lasur- und glanzputztechnik
bodenbeläge und parkett
vollwärmeschutz
fassadeninstandsetzung
betoninstandsetzung
gerüstbau

Marie-Curie-Str. 28
30966 Hemmingen
Fax: 0511 / 234 80 89
www.malermeister-schirmer.de
info@malermeister-schirmer.de

Liebe geht durch
den Magen! Hier ist jeder
herzlich willkommen ...



Großbildleinwand · Raucherbereich mit Flachbild-
schirm · Auch für Ihre Familienfeiern! sky 



Montag bis Freitag ab 17 Uhr,
Samstag ab 14 Uhr, Sonntag ab 10 Uhr
Doris Sprenger · Clubheim · Hohe Bünte 8
30966 Hemmingen · Tel. 0511. 42 35 95
E-Mail: sprenger.doris@web.de

Als alle Kämpfe ausgefochten waren, ging es auf eine aufregende Nachtwanderung. Im Kerzenlicht wurden sich anschließend gruselige Geschichten über Geister erzählt. Nachdem alle wieder bei der Halle eintrafen wurden die Schlafplätze eingebaut und es brauchte nicht lange, bis alle eingeschlafen waren. Nur die Betreuer schlichen sich heimlich in die Umkleide um die Ergebnisse der Judosafari auszuwerten.

Am frühen Morgen war noch genügend Energie da, um die Jogging-schuhe auszupacken und eine Runde über die Feldwege zu laufen. Als alle wieder bei der Halle eintrafen, konnte sich jeder an den lecker geschmierten Brötchen erfreuen. Danach wurde der Judogi noch einmal angezogen und die große Urkundenverleihung der Judosafari verkündet. Erschöpft aber glücklich wurden die Kinder von ihren Eltern abgeholt. Ein großer Dank geht wie immer an alle Eltern, Helfer und Betreuer, die diesen Event möglich gemacht haben! Wir freuen uns schon auf die nächste Dojonacht mit euch. Weitere Bilder findet ihr auf unserer Facebookseite SV Arnum Judo.

SPARTE TISCHTENNIS

Einzelmeisterschaften 2017

Am 19. Mai 2017 trafen sich die Spielerinnen und Spieler der TT-Sparte, um die diesjährigen Einzelmeisterschaften auszutragen.

Die Jugendlichen spielten mit 8 Teilnehmern in einem vereinfachten Jeder-gegen-Jeden Modus. Um die deutlichen Leistungsunterschiede auszugleichen, wurde mit kleinen Punktvorgaben gespielt. Nach sieben Spielrunden setzte sich am Ende Gerome Swientek durch und gewann ohne Niederlage die Einzelmeisterschaften. Henrik Schneider und Johannes Bittner beendeten das Turnier beide mit 5:2 Spielen. Dank des besseren Satzverhältnisses erreichte Henrik den zweiten Platz und Johannes knapp dahinter den dritten Platz.

Bei den Damen wurde ebenfalls im Jeder-gegen-Jeden Modus mit neun Teilnehmerinnen gespielt. Steffi Wiesner erspielte sich dabei mit nur zwei Niederlagen den dritten Platz. Sabine Kühn sicherte sich mit nur einer Niederlage den zweiten Platz. Ohne Punktverlust erspielte sich Jennifer Kurbjewit den diesjährigen Titel.

Im Herrenbereich traten 16 Spieler zur Meisterschaft an. Es wurde zunächst in vier Gruppen gespielt, um anschließend im K.O.-System die Sieger zu ermitteln. Der dritte Platz ging an Ernst Niehoff und Nils Engelhardt.

In einem sehr spannenden Endspiel standen sich am Ende des Abends Lennart Temur und Heimo Vorndamme gegenüber. Nach langen Ballwechseln setzte sich schließlich Lennart Temur mit 3:0 durch und erspielte sich so den Einzelmeistertitel 2017.

Wir gratulieren allen Siegern zu ihren Erfolgen.

Jennifer Kurbjewit



Herren Einzel von links: Heimo Vorndamme und Lennart Temur

Stellenmarkt

Bäckerei sucht dringend eine/n Verkäufer/in, Bäcker/-in, Konditor/-in sowie Auszubildende zum Bäcker/in, Konditor/-in u. Fachverkäufer/in. ☎ (0172) 5 14 67 22

Suche Hilfe für gelegentliche Arbeiten **im Hausgarten** ☎ (0 51 01) 4794

Angebot Minijobstelle: Haushaltshilfe für wöchentlich 4 Stunden in Hemmingen-Westerfeld gesucht. Chiffre 13-001

Zur Erweiterung unseres Teams in Hannover-Hemmingen suchen wir ab sofort:



Zahnmedizinische Fachangestellte m/w (ZFA)

Ihre Aufgaben:

- Behandlungsassistenz

Ihr Profil:

- Abschluss als zahnmedizinische Fachangestellte (m/w)
- Hohe Fach- und Sozialkompetenz sowie Teamfähigkeit
- Ausgeprägtes Verantwortungsbewusstsein, Zuverlässigkeit und Fingerspitzengefühl

Wir bieten Ihnen ein unbefristetes Arbeitsverhältnis in einem modern ausgestatteten Umfeld, Einarbeitung durch erfahrene Mentoren sowie Fortbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten. Im Schicht-System erwartet Sie ein eingespieltes und kollegiales Team, das großen Wert auf Einsatzbereitschaft und Flexibilität legt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann laden wir Sie herzlich zu einem Vorstellungsgespräch ein, bei dem wir die Details persönlich besprechen können. Wir freuen uns auf Sie!

Bitte richten Sie Ihre vollständige Bewerbung an:
kolberg@zahnaerztezentrum.de

Zahnärztezentrum Hannover
Frau Conny Kolberg
Weserstraße 1, 31303 Burgdorf
Telefon +49 (0) 51 36 – 89 34 07

Weiterführende Informationen zum Unternehmen finden Sie unter www.zahnaerztezentrum.de

Für das Seniorenpflegeheim **Im Rosenpark in Hemmingen** suchen wir

Koch/Jungkoch/Hauswirtschaftler (m/w) in Teilzeit (20 Stunden/Woche)

Haben Sie Interesse? Dann kontaktieren Sie bitte Frau Heinisch, Tel. 0511/4108-422 oder k.heinisch@casa-reha.de, und vereinbaren einen Vorstellungstermin.

SERVEX Dienstleistungs GmbH

von Mensch zu Mensch



Zur Erweiterung unseres Teams in Hannover-Hemmingen suchen wir ab sofort:



Auszubildende/n zur/zum Zahnmedizinische/n Fachangestellte/n

Ihr Profil:

- Teamfähigkeit
- Guter Schulabschluss und Deutschkenntnisse
- Freundlichkeit, Kontaktfreudigkeit und Spaß am Umgang mit Menschen

Wir bieten eine sorgfältige und umfassende Ausbildung in allen Bereichen. Es erwartet Sie ein eingespieltes und kollegiales Team in einem modern ausgestatteten Umfeld, das großen Wert auf Einsatzbereitschaft und Flexibilität legt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann laden wir Sie herzlich zu einem Vorstellungsgespräch ein, bei dem wir die Details persönlich besprechen können. Wir freuen uns auf Sie!

Bitte richten Sie Ihre vollständige Bewerbung an:
kolberg@zahnaerztezentrum.de

Zahnärztezentrum Hannover
Frau Conny Kolberg
Weserstraße 1, 31303 Burgdorf
Telefon +49 (0) 51 36 – 89 34 07

Weiterführende Informationen zum Unternehmen finden Sie unter www.zahnaerztezentrum.de



Roy's Restaurant Weinbar
 Volgersweg 50 · 30175 Hannover
 Telefon (0511) 89 76 76 71
 E-Mail info@roys-hannover.de
 www.roys-hannover.de

Herzlich Willkommen
 im Roy's Restaurant Weinbar



Wir,
 Christine & Roy
 freuen uns als Gastgeber in unserem neuen Lokal
 mit dem Küchenteam vom Rosmarin
 Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Öffnungszeiten

Mo. - Fr. 11.30 bis 15.00 Uhr, 18.00 bis 23.00 Uhr
 Sa. 18.00 bis 00.00 Uhr · So. geschlossen

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30



Erdbeerfest »Im Rosenpark«

am Freitag, 30. Juni 2017, von 15-17 Uhr

Feiern Sie mit uns die Erdbeerzeit:

- ♥ Live-Musik durch »Lothar Steppke«
- ♥ Hausgemachte Erdbeerbowle (auch alkoholfrei)
- ♥ Kuchen und Tortenbuffet

Die Veranstaltung findet im Restaurant statt.
 (Bei gutem Wetter draußen)

Der Unkostenbeitrag für Gäste ist der Tageskasse zu entnehmen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



SOZIALKONZEPT Seniorenpflegeheim
 »Im Rosenpark«
 Berliner Straße 16 · 30966 Hemmingen
 Telefon: 0511/4108-0
 www.sozialkonzept.com/rosenpark

SPARTE LEICHTATHLETIK

Leichtathleten der SV Arnum trainieren im Erika Fisch Stadion

Bereits zum vierten Mal absolvierten die Leichtathleten der SV Arnum ihr Training im Erika Fisch Stadion in Hannover. Zwanzig Kinder und Jugendliche sowie die vier Trainer trafen sich Samstagvormittag auf der Anlage des Sportleistungszentrums, um unter Wettkampfbedingungen zu trainieren. Sprints und Weitsprung standen bei optimalem Trainingswetter auf dem Programm. Einige Athleten beendeten das Training mit einem 800-m-Lauf. Unter den Anfeuerungsrufen der Eltern und Freunde liefen alle hervorragende Zeiten, einige sogar persönliche Bestzeiten.

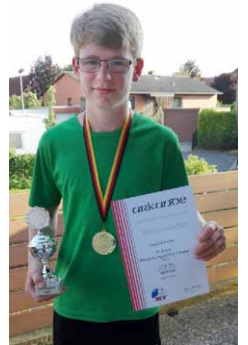


Wer sich für Leichtathletik im Verein interessiert, kann gerne zum Probetraining vorbeikommen. Wir trainieren mittwochs ab 16.00 Uhr auf dem Sportplatz der SV Arnum an der Hiddestorfer Straße. Die genauen Trainingszeiten nach Alter und Leistung sowie weitere Infos sind auf der Homepage der SV Arnum nachzulesen.

Gritt Iffländer

Frederik Postler ist auch beim Wettkampf in Burgdorf nicht zu bremsen

Erst vor zwei Wochen holte Frederik Postler vier Kreismeistertitel in den Einzeldisziplinen Sprint, Weit- und Hochsprung sowie Ballwurf. Kein Wunder also, dass sich Frederik nun auch den Titel im Vierkampf bei den Kreismeisterschaften in Burgdorf sicherte. Trotz Temperaturen um die 30 Grad erzielte Frederik hervorragende Leistungen in der Altersklasse M13. Im Ballwurf mit fantastischen 51,50 m konnte er sogar seine bisherige persönliche Bestleistung toppen.



Eine sehr gute Leistung erbrachte auch Lisa Kleyer im Dreikampf der Altersklasse W09. Sie belegte von 23 Teilnehmerinnen einen tollen dritten Platz.

Gritt Iffländer

DEVESE/HEMMINGEN-WESTERFELD



Ihre Freiwillige Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld informiert:



Feuerwehr feiert goldenes Jubiläum in Frankreich

Seit 50 Jahren verbindet eine feste Freundschaft die Partnerschaft zwischen den freiwilligen Feuerwehren in Yvetot, Frankreich und Hemmingen-Westerfeld.

Am Himmelfahrtswochenende war es nun soweit diese Partnerschaft gebührend zu feiern. Im zweijährigen Rhythmus besuchen sich die Feuerwehren gegenseitig. 30 Teilnehmer machten sich am frühen Morgen auf dem Weg, um in das 800 Kilometer entfernte Yvetot zu fahren. Unter der Reisegruppe befand sich auch die Vorsitzende des Ausschusses für Feuerschutz der Stadt Hemmingen, Anette Wnendt.

Die 12 Stunden Fahrt waren schon am Ortseingang von Yvetot vergessen. Der Reisebus aus Deutschland wurde von zwei historischen Fahrzeugen im Empfang genommen und bis zum Gerätehaus mit Einsatzhorn begleitet.

Durch fahnschwenkenden Kameraden auf und in den Fahrzeugen wurden die Einwohner von Yvetot auf den Besuch aus Deutschland aufmerksam gemacht. Fröhlich winkende Passanten begrüßten entsprechend die Reisenden.

Kaum auf dem Gerätehaushof der Feuerwehr Yvetot angekommen begrüßten sich die Freunde herzlich, schließlich hatte man sich ja zwei Jahre nicht mehr gesehen.

Nach einer kurzen Erfrischung verteilten sich die Besucher auf die Gastfamilien. Gerade die Unterbringung in Gastfamilien in Frankreich als auch in Deutschland ist eine feste Grundlage für die Freundschaft der Feuerwehren.

Nachdem der restliche Tag in den Gastfamilien verbracht und die vergangenen zwei Jahre aufgearbeitet wurden ging es am Freitag zusammen zum Schloss Versailles vor die Tore von Paris.



Bei bestem Wetter wurde die große Palastanlage besichtigt. Nach einem anschließenden Mittagessen war dann auch noch Zeit, die weitläufigen Parkanlagen zu besichtigen. Nach der Rückfahrt stand ein weiterer Abend in den Gastfamilien auf dem Programm.

Der Samstag stand ganz im Zeichen des Jubiläums der Partnerschaft. Zunächst besuchten die Feuerwehren aus Yvetot und Hemmingen-Westerfeld den Friedhof, auf dem die Väter der Partnerschaft liegen.

Am Grab von Capitän Pierre Malandaine, dem Ortsbrandmeister der Feuerwehr Yvetot, der mit dem Ortsbrandmeister Ewald Hahn aus Hemmingen-Westerfeld den Grundstein für die Partnerschaft im Jahr 1967 legte gedachten die Kameradinnen und Kameraden mit einem Blumengruß.

Anschließend wurde auch am Grab von Commandant Serge Bichot ein Blumengruß niedergelegt. Die Trauer über den viel zu frühen Tod von Commandant Bichot im Alter von nur 57 Jahren hält bis heute auch in Hemmingen-Westerfeld an. Beide Kameraden waren ein wichtiger Motor für die gemeinsame Partnerschaft.



Zum gemeinsamen Gruppenfoto trafen sich die beiden Feuerwehren an einem naheliegenden Herrenhaus. Als besondere Überraschung hatten die französischen Kameradinnen und Kameraden für das Foto das Original Fahrzeug aus einem Museum besorgt, mit dem die ersten Besucher von Yvetot nach Hemmingen reisten.

Auf dem Hof des Gerätehauses wurde danach noch den verstorbenen Kameraden beider Feuerwehren gedacht. Anschließend wurden die Gastgeschenke ausgetauscht und die offiziellen Reden gehalten. Die Grüße des Bürgermeisters aus Hemmingen überbrachte die Ausschussvorsitzende. Der Partnerschaftsbeauftragte aus Yvetot Danxy Boudin wurde mit der Medaille des Deutschen Feuerwehrverbandes für Internationale Zusammenarbeit ausgezeichnet. Die Hemminger Kameraden Rudolf Meißner, der bereits bei ersten Treffen der Feuerwehren anwesend war und der Partnerschaftsbeauftragte aus Hemmingen Horst Marczinski wurden von den französischen Kameraden mit einer Medaille des Bezirkes ausgezeichnet.

> Fortsetzung auf Seite 26

FITNESS-PARK

in Hemmingen

12,45*

€ pro Monat

„Keiner ist günstiger!“
(Vergleichen Sie)

13-20%

Jetzt auf 3000 m²

- NEU! **Aerobicraum auf 350 m²**
voll klimatisiert
- NEU! **Spinning** voll klimatisiert
- NEU! **Lady Fitness**
Geräte und Cardio im Extra-Gebäude,
voll klimatisiert

Besuch uns bei

* Bezahlung 24 Monate im Voraus, keine Aufnahmegebühr.

oder 29,90

zzgl. 49,90 € Einmalzahlung € pro Monat

www.fitness-park-in-hemmingen.de

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 26 · Telefon 0511-42 50 50
Öffnungszeiten: Mo - Fr 7.00 - 22.00 Uhr · Sa + So 9.00 - 18.00 Uhr

Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen / OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 05101/2815
Mobil: 0172/5153880
E-Mail: eur.nolte@t-online.de

Bei Ihnen läuft es nicht?

Das können wir ändern!

+ Rohr- und Kanalreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung +
 + Kanalortung + Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren +

Klaunenberg

GmbH

Rohr- und Kanalservice

Zentrale Hannover: Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen

Niederlassung Braunschweig: Gotenweg 10
38106 Braunschweig

Fon: 05 11 / 82 79 89
Fax: 05 11 / 82 12 78

Fon: 05 31 / 234 46 84
Fax: 05 31 / 234 92 21

www.iso-dein-rohr-frei.de

SIE LEUCHTET WIEDER



Zur
Luchte

Das Restaurant
im Leine Hotel



**DIE
„LÜCHTE“
ERSTRAHLT
IN NEUEM
GLANZ!**

Die Renovierungsarbeiten im Restaurant zur Luchte sind abgeschlossen und wir bedanken uns bei allen, die dabei geholfen haben.

Wir haben es geschafft und sind stolz auf unsere neu erstrahlende „Luchte“, obwohl im Februar dieses Jahres versucht wurde, unseren Neustart zu sabotieren.

Der neue Auftritt unseres Restaurants wurde trotzdem in kurzer Zeit möglich, weil alle beteiligten Firmen, fleißigen Helfer und Freunde, mit großem Einsatz, in Tag- und Nacharbeit, zum Erfolg beigetragen haben.

Restaurant zur Luchte, Schöneberger Straße 43, 30982 Pattensen, **Telefon 0 51 01 / 91 86 12**



WIR SAGEN DANKE

- unserem Pächter Herrn Christian Märtin und seinem hoch motivierten Team
- Herrn Hartmann – PCH Großküchentechnik, Hannover
- Herrn Jens Rödiger – Rödiger Hausmeisterdienste, Arnum
- Herrn Borchert – Elektromeister, Arnum
- Herrn Hoppenstock – Hoppenstock Kühltechnik, Pattensen
- Frau Strenger – METRO, Hannover
- Herrn Grocholla – Einbecker Brauerei, Einbeck
- Firma Rossini, Hannover
- Herrn Benesch – Tischlerei Benesch, Pattensen
- Herrn Degenhardt – Raumausstattung Degenhardt, Bad Sachsa
- Herrn Stein – Landhaus Artischocke, Hemmingen

DANKE

sagen möchten wir auch allen Gästen, besonders denjenigen unter Ihnen, die nach vielen Jahren wieder den Weg zu uns gefunden haben.

Über das große Interesse am Neustart unseres Restaurants mit einer neuen, frischen Küche freuen wir uns sehr.

Ihre Familie Lüpke

**zur
Lüpke**

Das Restaurant
im Leine Hotel

> Fortsetzung von Seite 23



Nach einer kurzen Pause zum Umziehen stärkten sich Besucher und Gastgeber am Grill. Eigentlich sollte ein anschließendes Fußballspiel ausgetragen werden. Eigentlich. Es kam wieder einmal anders als geplant. Bei herrlichem Wetter wurde eine kleine, abkühlende Wasserschlacht ausgetragen. Ob auf der Drehleiter oder am Boden, Führungskräfte oder Mannschaft, alle wurden nass. Auch die Ausschussvorsitzende Anette Wnendt musste das an der Seite von Ortsbrandmeister Thorsten Heitmann im Korb der Drehleiter feststellen, nachdem sie die Aussicht in knapp 30 Meter Höhe genossen hatte. Es musste sich also erneut umgezogen werden.

Am Abend wurde dann zusammen in einer Veranstaltungshalle kräftig bis in die Nacht gefeiert. Der Sonntag wurde zum Erholen in den Gastfamilien genutzt, dort standen zum Beispiel Ausflüge an die naheliegende Ärmelkanalküste auf dem Programm.

Am Montag hieß es Abschied nehmen. Die Zeit war wieder zu schnell verfliegen. Wie bei der Ankunft begleiteten die französischen Kameraden den Reisebus bis zum Stadtgrenze von Yvetot. Au revoir, bis in zwei Jahren. Dann besuchen die Kameradinnen und Kameraden aus Yvetot wieder die Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld.



DRK-Ortsverein Hemmingen-Westerfeld / Devese

Blutspendeaktion am 21. Juni 2017

Die nächste Blutspende-Aktion findet am Mittwoch, dem 21. Juni 2017, in der Zeit vom 15.30 bis 19.00 Uhr in der KGS Hemmingen-Westerfeld statt. Wie gewohnt laden wir alle Blutspenderinnen und Blutspender sowie deren Begleitung nach dem Blutspenden zu einem reichhaltigen Buffet mit belegten Brötchen, Kuchen, Kaffee und kalten Getränken ein. Ihre kleinen Kinder werden von unseren Helferinnen mit Vorlesen und Spielen unterhalten, während die Eltern Blut spenden. Erstspender erhalten eine Aufmerksamkeit vom DRK-Ortsverein. Wir bitten Sie, für Ihre Anmeldung zur Blutspende Ihren Personalausweis oder Ihren Führerschein mitzubringen.

Gymnastik für Senioren im Bürgersaal Rathaus

Dienstags von 09.30 bis 10.30 Uhr
Donnerstags von 09.30 bis 10.30 Uhr und von 10.45 bis 11.45 Uhr
Leitung: Frau Jüchter, Telefon-Nr. (05 11) 42 25 82

Kaffeetrinken und Klönen im Bürgersaal Rathaus

Dienstags von 15.00 bis 17.00 Uhr jeden 1. Dienstag im Monat mit selbstgebackenem Kuchen
Donnerstags von 15.00 bis 17.00 Uhr

Kegeln auf der Kegelbahn „Hohe Bunte“

Mitglieder und Nichtmitglieder des DRK-Ortsvereins Hemmingen-Westerfeld/Devese kegeln

wann? jeden ersten Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr
wo? auf der Kegelbahn unter dem Hallenbad Hohe Bunte

Wir freuen uns, wenn sich weitere Interessierte unserer Kegelgruppe anschließen.

Straßenfest am Baumgarten

Bereits zum vierten Mal trafen sich die Anwohner des Baumgarten; dieses Mal im Garten und den angemieteten Räumen der Johannes Bosco Gemeinde.

Dem Organisationsteam schien der Zeitpunkt gekommen, die Kontakte zwischen den Altsassen und den neuen Anliegern im Rahmen eines Straßenfestes zu intensivieren. Wie richtig diese Überlegung war, zeigte die Rekordbeteiligung. Fast einhundert Personen nahmen teil, bei nur vierzig Häusern in der Straße.

Es gab Spiele für jung und alt und den schon obligatorischen Wettkampf „Rot gegen Weiß“, gemeint sind damit die beiden Fassadenfarben, die

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert
gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (0176) 23 26 31 00

Gabi Schelski
Friseurmobil



Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgeräteeinheiten, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefer.de



Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles.

☎ (0511) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (0511) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (051 01) 3079

Schatzsuche – wir suchen Ihren Bodenschatz!

Keine Goldmünzen sondern „Acker“. In Hemmingen bevorzugt Devese suchen wir ein Grundstück, mind. 550 m² max. 1.500 m². Dankbar über jeden Hinweis, freuen wir uns auf eine Nachricht – Telefon (01 70) 5 59 10 94.

Anhänger-Verleih ab 20,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 05101/916435
Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefer.de



Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Perrücken, natürlich wie Ihr eigenes Haar, alle Kassen
Betty Göbel Hemmingen · ☎ (0511) 4108 99 88 · www.bettygoebel.de



Feng Shui & Raumideen

Feng Shui-Beratung | Wohnraum-Beratung
www.fengshui-reinsch.de

damals beim Bau von der Gemeinde vorgeschrieben wurden. Erstmals konnte die weiße Mannschaft den Pokal erobern. Auf der eigenen Homepage ist der Tag in Bildern festgehalten.

Besonders erfreulich war, dass ein Überschuss erwirtschaftet werden konnte und so an die gastgebende Kirchengemeinde und die Aktion „Nachbarn helfen Nachbarn“ nicht unerhebliche Geldbeträge gespendet werden konnten.

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de



SPARTE LEICHTATHLETIK

Francesca und Lyn Vize-Kreismeisterin im Vierkampf

Ein Sieg und ein zweiter Platz lautete die Ausbeute von Melissa Wallentowitz bei den Schülersportfesten in Lehrte und in Burgdorf. Bei ihrem Dreikampfsieg in Lehrte war sie in allen Disziplinen die beste W10-Teilnehmerin, wobei sie im Weitsprung mit 3,58 m und in der Dreikampfwertung mit 1086 Punkten jeweils eine persönliche Bestleistung aufstellte. Alina Dannenberg als Fünftplatzierte kam ihr im Weitsprung mit 3,50 m sehr nahe. Ihr Bruder Jannis (M08) sorgte bei seinem zweiten Platz ebenfalls für weite Sprünge, der weiteste landete bei 3,42 m. Über 50 m hatte er mit Lars Strichow, der Dritter im Dreikampf wurde, einen starken Konkurrenten aus den eigenen Reihen: Sie rannten die Strecke in 9,0 Sek. bzw. 9,1 Sek.

Den zweiten Platz holte sich Melissa beim Vierkampf in Burgdorf, wo sie sich im Hochsprung auf 1,18 m steigerte und im Sprint mit 8,47 Sek. ihre Bestzeit nur knapp verfehlte. Alina belegte Rang acht (u. a. 9,00 Sek. / 3,30 m / 1,06 m), Smilla Oberdörfer Rang 15 (u. a. 9,17 Sek.). Ein dritter Platz sprang für Jannis (9,11 Sek. / 3,30 m / 2,2 m) heraus. In der Klasse M10 wurde Kilian Hervatin 13. (u. a. 9,23 Sek.).

Um die Kreismeisterschaft ging es in der Altersklasse U14. Hier wurden Francesca Emma Ahlgrimm (W12) und Lyn Kistenmacher (W13) jeweils Vize-Meisterin. Francesca glänzte wie gewohnt in den Disziplinen Hochsprung (1,31 m) und 75-m-Sprint (11,05 Sek.). Beim Weitsprung haderte sie – wie die meisten Konkurrentinnen – mit dem böigen Wind und traf den Balken nicht. Trotzdem sprangen für sie 3,95 m heraus. Lyn stellte über 75 m mit 10,94 Sek. eine neue Bestleistung auf und überraschte im Hochsprung, den sie lange nicht mochte, mit 1,31 m. Beim Weitsprung musste nach einem ungültigen Versuch erst einmal ein Sicherheitsprung her, den sie – weit vor dem Brett abgesprungen – auf 3,86 m setzte. Für sehr solide Leistungen sorgte auch einmal mehr die Zehntplatzierte Lena Lüer, die sich im Sprint auf 11,31 Sek. und im Weitsprung auf 3,75 m steigerte. Im Hochsprung überquerte sie 1,19 m.

Edemissen, Altwarmbüchen, Wennigsen: Hemminger laufen vorne mit

Die Entscheidung brachte der drittbeste Versuch: Beim Pfingstsportfest in Edemissen war der zweite Platz beim Weitsprung der Klasse W10 heiß umkämpft. Melissa Wallentowitz, Alina Dannenberg und eine Konkurrentin aus Ettenbüttel erzielten als Bestweite jeweils 3,51 m. Nun sollte der zweitbeste Versuch entscheiden. Hier zog Alina mit 3,39 m den Kürzeren und belegte folglich Rang vier. Die beiden anderen Springerinnen kamen jedoch auf 3,43 m. Also musste der drittbeste Versuch herhalten. Hier lag Melissa mit zwei Zentimetern Vorsprung vor der Ettenbüttelerin und durfte sich somit über den zweiten Platz freuen. Zweite wurde Melissa auch im Hochsprung mit 1,16 m. Ein dritter Platz über 50 m in 8,43 Sek. und Rang vier mit dem Schlagball (28,50 m) rundeten den gelungenen Wettkampftag ab.

Nach ihrer Bestleistung im Weitsprung lieferte Alina auch über 50 m eine starke Leistung, indem sie in 8,61 Sek. Sechste wurde. Einen Sieg für den SC fuhr Karim Al Saho in der Klasse M12 ein, indem er beim Kugelstoßen mit 6,60 m eine neue Bestmarke setzte.

Eine Woche später ging es in Altwarmbüchen um den Kreispokal für die besten Teams im Kreis Hannover-Land. Zwei Titel hatte der SC zu verteidigen. Dies ist zwar leider nicht geglückt, aber die Leistungen der einzelnen Teilnehmer können sich sehen lassen. Einen spannenden Dreikampf lieferte sich Melissa mit ihrer stärksten Konkurrentin aus Mühlenberg. Bei gleicher Sprintzeit (8,2 Sek.) und Wurfweite (25,5 m) entschied der Weitsprung die Mehrkampfwertung: Melissa sprang mit 3,59 m drei Zentimeter weniger und wurde somit Zweite. Schnell und sprungstark zeigte sich auch erneut Alina (8,4 Sek./3,49 m), die sich als Vierte auch über eine Verbesserung mit dem Schlagball (19 m) freute.

In der Klasse W11 glänzte Tia Kistenmacher als Sechstplatzierte mit einem 3,73 m weiten Satz beim Weitsprung. Gemeinsam mit der gleichaltrigen Jools Niggemeyer sowie Alina und Melissa war Tia noch in der 4 x 50-m-Staffel unterwegs. Hier belegte das Hemminger Quartett in 32,7 Sek. Rang drei.

Meisterbetrieb

TEMPEL

BEDACHUNGEN

Hoher Holzweg 19 · 30966 Hemmingen
Tel. 05101/588168 · www.tempel-bedachungen.de

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 19,- €

Jetzt in Hemmingen

200 m hinter real,-

TOPRAKLI
LACKIEREREI

in der Emmy-Noether-Straße 3
Tel. 0511/45 08 30 88
www.lackiererei-toprakli.de

Smart-Repair
Ersparnis bis zu **70%**

vorher nachher

- Parkrempler
- Beulen/Dellen (ohne lackieren)
- Rostbeseitigung
- Felgenreparatur
- Schrammen
- Kratzer im Lack
- Scheibenreparatur

- ▶ Reibungsloser Reparaturablauf
- ▶ Termingerechte Zusage
- ▶ Hol- und Bringdienst
- ▶ Ersatzwagen

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30

Ganz nah, statt www – welt weit weg!

Der Tischler Ihres Vertrauens

TISCHLERMEISTER
Bernd Filax
Telefon (0 51 01) 52 71

Menze
gute Schuhe

Finn Comfort
Birkenstock
Ganter
Hartjes
Semler
Stadler

Finn Comfort Kompetenz Center
Orthopädie – Schuhtechnik

- Orthopädie Schuhtechnik
- Konfektionsschuhänderung
- Einlagen nach Maß-/Gipsabdruck
- Fachgerechte Schuhreparatur
- Schuhe für lose Einlagen
- Comfortschuhe
- Fachgerechte Beratung

Podbielskistraße 2 · U Lister Platz · 30163 Hannover
Telefon: (05 11) 6 96 68 68 · Fax: (05 11) 6 96 62 92
schuhhaus.menze@htp-tel.de



Sprint

Mit 8,4 Sek. im Sprint und 3,40 m im Weitsprung zählte Chiara Bechstein bei den Neunjährigen zu den besten Teilnehmerinnen. Neela Niggemeyer erzielte in diesen beiden Disziplinen mit 8,7 Sek. und 3,05 m ebenfalls gute Ergebnisse. Dank eines guten Ballwurfs (18 m) landete Neela im Dreikampf auf Rang sechs, Chiara wurde Neunte. Ein spannendes Rennen liefen Lars Strichow und Jannis Dannenberg (M08): Am Ende hatte Jannis die Nase hauchdünn vor Lars. Beide liefen 9,1 Sek. Den Mehrkampf beendete Jannis als Fünfter, Lars als Siebter.

Beim Cruisinglauf in Wennigsen ließ Mats Leo Poltrock (M10) wie schon im Vorjahr der Konkurrenz keine Chance: Auf der 900 m langen Strecke überquerte er nach 3:12 Min. mit sieben Sekunden Vorsprung als Erster die Ziellinie.

Jutta Jaedicke

HIDDESTORF / OHLENDORF

Heuhüpfer e.V.

Heuhüpfer-Acker auf dem Kampfelder Hof

Nach den Sommerferien starten wir für Kinder im Grundschulalter in die Ernte-Saison. Wir freuen uns schon darauf gemeinsam mit euch zu graben, zu hacken, zu säen, zu pflanzen, zu jäten, zu ernten, zu gießen, zu bauen, zu genießen, zu schmecken, zu kleckern und zu kochen.

Es gibt zwei Gruppen:

donnerstags und freitags von 16.00 – 18.00 Uhr

Donnerstag mit Maria Jacobs:

10.8., 24.8., 7.9., 21.9. und nach den Herbstferien; 19.10.

Freitag mit Elisabeth Seiler:

18.8., 1.9., 15.9., 29.9. und nach den Herbstferien 27.10. und 10.11.

Kosten: 5,- Euro pro Kind pro Termin. (2,- Euro pro Termin für Kinder mit HemmingenAktivPass.) Bitte den Gesamtbetrag am ersten Termin mitbringen. In den Kosten ist jeweils ein kleiner Imbiss enthalten.

Treffpunkt: Seminarraum, Kampfelder Hof, Hauptstraße 31, Hemmingen-Hiddestorf

Anmeldung: bis zum letzten Ferientag über Sabine Röstel
info@heuhuepfer.de oder Telefon (0 51 01) 9 90 33 99



ANZEIGE

Konzert auf der Streuobstwiese mit Wilfried Behre

Das verspricht ein gemütlicher Abend auf der Streuobstwiese zu werden: Unter einem Apfelbaum sitzt Wilfried Behre mit seiner Gitarre und spielt Folk-Jazz Improvisationen.

Ort: Kampfelder Hof
Hauptstraße 31
30966 Hemmingen

Termin: Freitag, 11. August 2017

Uhrzeit: 19.30 Uhr

Der Eintritt ist frei – um eine Spende in die Hutkassette wird gebeten!



Wir freuen uns auf einen genussvollen Abend mit Euch/Ihnen bei guter Musik, einem Glas Wein und den traditionellen Häppchen.

Bienen auf dem Kampfelder Hof – Bienenführung für interessierte kleine und große Leute

Am 19. August, um 10.00 Uhr gibt es wieder für Erwachsene und Kinder die Möglichkeit die Honigbienen des Heuhüpfers e.V. kennen zu lernen.

Die tröten und tanzen und haben Hosen an? Das hört sich ungewöhnlich an – und ist es irgendwie auch. Eine abwechslungsreiche Führung mit anschließendem frischem Honigbrot erwartet alle, die sich für mehr als für Biene Maja interessieren.

Die Führung dauert zwei Stunden und ist kostenlos. Bitte lange Hosen und langärmelige Kleidung tragen oder mitbringen.

Honig kann vor Ort erworben werden.

Treffpunkt: 10.00 Uhr
auf dem Hof bei den Heuhüpfers im Seminarraum.

Anmeldung: bis zum 17. August,
info@heuhuepfer.de oder (0 51 01) 9 90 33 99

Uwe Pawellek aus Hiddestorf ist erneut Deutscher Meister im Badminton

Uwe Pawellek kann bei den Deutschen Meisterschaften, die vom 26. bis 28. Mai 2017 in Solingen stattfanden, trotz starker Konkurrenz seinen Titel im Herreneinzel in der Altersklasse O50 (=Ü 50) verteidigen. Als Deutscher Meister ist der für die TuS Wettbergen spielende Hiddestorfer für die Weltmeisterschaft, die vom 11. bis 18. September 2017 in Kochin (Indien) ausgetragen wird, qualifiziert.

Als Titelverteidiger an Position 1 gesetzt hatte Pawellek bereits in der ersten Runde mit Udo Lehmann (TuS Geretsried) ein schweres Los gezogen. Beim letzten Aufeinandertreffen unterlag Pawellek seinem Gegner noch in 3 Sätzen. Dieses Mal konnte er seinen Gegner von Anfang an unter Druck setzen und siegte in 2 Sätzen klar mit 21:11 und 21:16. Im Viertelfinale erwartete Pawellek der bislang weniger bekannte Torsten Kamp (VfB Friedrichshafen). Der 1. Satz ging mit 21:17 an Pawellek, während Kamp den 2. Satz mit dem gleichen Ergebnis für sich entscheiden konnte. Im 3. Satz dominierte dann aber Pawellek seinen Gegner und gewann deutlich mit 21:10.

Mit dem Erreichen des Halbfinals war eine Medaille sicher. Mit dem ehemaligen Altersklassen Weltmeister Bernd Schwitzgebel (1. BC Bischmisheim), der in dieser Saison noch Einsätze in der 2. Bundesliga hatte, schien ein unbezwingbarer Gegner zu warten. Dennoch gelang es Pawellek in einem hochklassigen Spiel Schwitzgebel nach gewonnenem ersten und verlorenen 2. Satz in den entscheidenden 3. Satz zu zwingen. Auch in diesem Satz war es bis zur Mitte des Satzes völlig ausgeglichen, ehe Pawellek gegen Ende des Satzes eine überragende Leistung ablieferte und letztendlich mit 21:17/ 18:21 und 21:14 die Sensation schaffte und den Favoriten bezwang.



Mercedes-Benz
HALM

www.mercedes-halm.de



Ihr guter Stern
für die Region Hannover

Für Sie immer eine gute
und sichere Fahrt!

- Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz
Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden
Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23
E-Mail: info@mercedes-halm.de · www.mercedes-halm.de

Im 2. Halbfinale standen sich Pawellek letztjähriger Halbfinalgegner Klaus Buschbek (HSV) und der mehrfache Deutsche Altersklassenmeister Thomas Knaack (TSV Diedorf) gegenüber. Knaack plagte bereits vor dem Spiel eine Schulterverletzung, und zusätzlich zog er sich im 3. Satz des Halbfinals eine Wadenverletzung zu. Trotz des Handicaps gewann Knaack knapp mit 21:17 / 10:21 / 21:19, war dann aber nicht mehr in der Lage, zum Endspiel anzutreten.

Pawellek gewann somit das Finale gegen Knaack kampflos und holte sich nach 2006, 2013 und 2016 seinen 4. Titel als Deutscher Meister.

Im Herrendoppel O50 mit Rene Frank (SV Oberspree) und im Gemischten Doppel O50 mit seiner neuen Vereinskollegin Karen Laubvogel unterlag Pawellek jeweils den späteren Siegern im Viertelfinale und belegte jeweils den 5. Platz.

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Wirbelsäulentraining

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter Telefon (0 51 02) 9 33 98 42 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“,
Telefon (05 11) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

TISCHTENNIS – DAMEN

Damen des SV Wilkenburg erringen erneut Regionspokal



Die siegreichen Wilkenburger Damen mit Miriam Ubrig, Janine Haars, Angela Hansen, Gabriela Gerke und Cornelia Schäfer (stehend von links) präsentieren stolz den auch in diesem Jahr gewonnenen Regionspokal. (Foto: Andreas Cieslack, SV Wilkenburg – Sparte Tischtennis)

Jubel bei den Tischtennis-Damen des SV Wilkenburg (Bezirksklasse, Staffel 6): nach dem Gewinn des Regionspokals auf Kreisebene im vergangenen Jahr gewann das Team um Mannschaftsführerin Janine Haars in diesem Jahr auch das Finale des diesjährigen Wettbewerbs auf Bezirksebene gegen die TSG Ahlten II mit 6:5. Das Finale in der Rudolf-Harbig-Sporthalle in Garbsen-Berenbostel war an Spannung nicht zu überbieten, denn nach den beiden Eingangsdoppeln von Miriam Ubrig und Angela Hansen (3:1 gegen Claudia Hustedt-Baumann/Barbara Schanz) und Janine Haars / Cornelia Schäfer (1:3 gegen Katrin Jansen / Inga Müller) sowie den ersten beiden Einzeln von Janine Haars (0:3 gegen Inga Müller) sowie Gabriela Gerke (0:3 gegen Katrin Jansen) lagen die Wilkenburger Damen zwischenzeitlich mit 1:3 in Rückstand. Angela Hansen (3:0 gegen Hanna Baumann) und Cornelia Schäfer (3:0 gegen Kim Jacobs) stellten jedoch mit ihren Einzelsiegen den erneuten Ausgleich zum 3:3 her. Janine Haars (3:1 gegen Katrin Jansen) brachte ihre Mannschaft sogar mit 4:3 in Führung, doch nach den Niederlagen von Gabriela Gerke (0:3 gegen Inga Müller) und Angela Hansen (ebenfalls 0:3 gegen Kim Jacobs) lagen plötzlich die Ahltenenerinnen wieder mit 4:5 in Führung. Cornelia Schäfer (3:0 gegen Hanna Baumann) sorgte für den erneuten Ausgleich zum 5:5, so dass der Sieger der Partie im abschließenden Entscheidungsdoppel ermittelt werden musste. Dieses wurde für Janine Haars / Miriam Ubrig bei ihrem 3:0 (11:7, 11:6, 11:5

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

Rechtsanwältin Silvia Jünke

Scheidungen & Familienrechtssachen

Innersteweg 3 · 30966 Hemmingen-Arnum

Telefon: (0 51 01) 587 444

<http://kanzlei-juenke.jimdo.com>

Zauberblume

Sarah Behmann
Arnum Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Hochzeits- und
Trauerfloristik & Accessoires

Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Glaserei Wissel

Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 0 51 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 0 51 01 / 925 101

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13
www.shk-momm.de

Klaus Frankenstein

Dienstleistungen rund um Haus und Garten



0511 425733
0170 8858809

Für Sie ...



...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Kahlmeyer Gardinen & Polsterwerkstätten

Wir beraten Sie gern zu Hause

Fiedelerplatz 3
30519 Hannover
Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
Meisterbetrieb seit 1959

Rollladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!



Herstellung von:
Rollladen / Rolll Tore
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen
neubachersonnenschutz1995@freenet.de

Telefon 0511 – 84 374 10
Telefax 0511 – 84 374 18



METALLBAU KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37
Telefon (0 51 01) 99 05 95
Fax (0 51 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

HÖRMANN
Tore · Türen · Zargen · Antriebe

Liebevoll · Preiswert · Familiär

Pflegestation

DR. KRÜGER GmbH



Ihr Seniorenheim mit Herz

Ihre monatliche Zuzahlung in der Langzeitpflege beträgt bei einem

Pflegegrad 1: 1.447,39 €
Pflegegrad 2-5: 990,78 €

Kurzzeit- & Urlaubspflege ab 29,73 € / Tag

Pflegestation Dr. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2c
30519 Hannover / Mittelfeld · Tel. (0511) 860 47 -0
www.pflegestation-dr-krueger.de

gegen Katrin Jansen/Barbara Schanz) zu einer klaren Angelegenheit und die Wilkenburger Damen sicherten sich damit auch in diesem Jahr – übrigens dem ersten seit Zugehörigkeit zur Bezirksklasse – erneut den Regionspokal. Der Rest war Jubel im Wilkenburger Lager mit den zahlreich mitgereisten Fans.

SPARTE FUSSBALL – HERREN

„Glücksfee“ zieht attraktive Stadtpokalpartien

Diese „Verpflichtung“ hat sich für den Fußball-Kreisligisten SV Wilkenburg wahrlich gelohnt: Sabrina Hering, Silbermedaillengewinnerin im Kajak-Vierer über 500 Meter bei den letztjährigen Olympischen Spielen in Rio de Janeiro, fungierte an ihrem trainingsfreien Himmelfahrtstag in der Vereinsgaststätte an der Alten Dorfstraße als „Glücksfee“, um die Halbfinalspiele des diesjährigen „Hemminger Stadtpokals“ auszulösen. Sogar ihre in Rio errungene, etwa 500 Gramm schwere Silbermedaille hatte sie eigens mitgebracht, um sie den staunenden Wilkenburgern zu präsentieren. Und sie bewies ein glückliches Händchen: am Freitag, 14. Juli 2017, wird das Turnier um 18.00 Uhr mit dem Aufeinandertreffen des Bezirksligisten SV Arnum mit dem Kreisligisten SV Eintracht Hiddestorf eröffnet. Im Anschluss daran stehen sich ab 19.45 Uhr der im vergangenen Jahr erfolgreiche Bezirksligist SC Hemmingen-Westerfeld und der Gastgeber SV Wilkenburg gegenüber. Die jeweiligen Verlierer bestreiten am Sonntag, 16. Juli 2017, ab 13.00 Uhr das Spiel um Platz 3, die beiden Sieger danach um 15.00 Uhr das Endspiel um den „Wanderpokal der Stadt Hemmingen“ – so die offizielle Bezeichnung des begehrten Pokals.

Turnusmäßig ist der SV Wilkenburg in diesem Jahr Ausrichter der mittlerweile 13. Auflage der Hemminger Fußball-Stadtmeisterschaft um den von Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida gestifteten Wanderpokal. Aber erstmals wird das Turnier auf Wunsch der beteiligten Vereine nur noch an zwei Spieltagen mit zunächst zwei Halbfinalspielen am Freitag und den Platzierungsspielen am Sonntag anstelle des bisher bekannten Modus „Jeder gegen Jeden“ ausgetragen.

Bereits seit 2005 wird jährlich in der Vorbereitung auf die kommende Spielzeit der „Hemminger Stadtpokal“ unter den Hemminger Vereinen ausgespielt. Lediglich der diesjährige Ausrichter SV Wilkenburg ist der einzige Verein im vierköpfigen Teilnehmerfeld, der den begehrten Cup noch nie erringen konnte. Bei den bisherigen Turnieren in Wilkenburg gewann 2005 der SC Hemmingen-Westerfeld, 2009 der SV Eintracht Hiddestorf und 2013 die SV Arnum den Pokal. Eigentlich wären danach in diesem Jahr die Gastgeber selbst an der Reihe.



Sogar ihre Silbermedaille von den Olympischen Spielen 2016 in Rio des Janeiro hatte „Glücksfee“ Sabrina Hering eigens nach Wilkenburg mitgebracht.



Sabrina Hering zog als „Glücksfee“ unter den Blicken von Pressesprecher Martin Volkwein die Lose der diesjährigen Halbfinalspiele um den „Hemminger Stadtpokal“.

Doch nicht nur als „Glücksfee“ machte die sympathische Hemminger Sportlerin eine gute Figur. Im Anschluss an den offiziellen Teil stand sie noch fast eine Stunde lang für persönliche Gespräche und Autogrammwünsche zur Verfügung. Und gerade noch rechtzeitig waren erst am Vortag ihre nagelneuen Autogrammkarten mit der Post angekommen.

Martin Volkwein, Pressesprecher des S.V. Wilkenburg

- Wärmedämmung**
- Kellertrockenlegung**
- An- und Umbauten**

Gut beraten. Gut gebaut.

zuverlässig seit 1907

MENERT

Bauunternehmen

Wettberger Str. 4 A · 30952 Ronnenberg
Telefon 0 51 09 / 25 15 · www.menert.de

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH

Immobilienverwaltung Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 · 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99

Verwaltung von Immobilien

0511 - 12 31 39 88
www.Bartelt-Immobilien.de

Wir *suchen* in Hemmingen und Umgebung
Eigentumswohnungen und
Einfamilienhäuser! Schnelle
und diskrete Kaufabwicklung
garantieren wir Ihnen.

kostenfrei
für den
Verkäufer

Ihr Immobilienmakler
für Hannover,
Hemmingen,
Leatzien und
Pattensen.
Seit 1992.

Wir bewegen Immobilien.

Wohnungen / Häuser (Vermietung)

Ferienhaus im Oetztal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren.
Ab 18.00 Uhr ☎ (0 51 08) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11
Westerfeld, 2-Zi.-Whg., 85 m², Küche, Bad, Balkon, **möbliert**, 550,- €
für 1 Pers., 600,- € für 2 Pers. **inkl. NK, nur NR.** ☎ (05 11) 41 66 62

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Uni-Professor sucht für die Familie helles, gepflegtes EFH oder DHH
mit mind. 4 bis 5 Zimmern für sofort oder später. Provisionsfrei für
Verkäufer. www.von-wuelfing-immobilien.de ☎ (0511) 1 26 07 70

Systeminformatiker sucht geräumiges EFH, DHH oder RH mit 4 bis
6 Zimmern. Gerne auch zum Renovieren. Provisionsfrei für Verkäufer.
www.von-wuelfing-immobilien.de ☎ (0511) 1 26 07 70

Akademiker-Paar sucht hochw. 2- o. 3-Zi.-ETW m. Balkon. Provisions-
frei für Verkäufer. www.von-wuelfing-immobilien.de ☎ (0511) 1 26 07 70

Haus gesucht! Meine Frau und ich, beide in Festanstellung und 30, suchen
ein Haus in **H.-Westerfeld** oder **Oberricklingen** ☎ (01 51) 14 94 35 37

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Garage nahe KGS zu vermieten. Anfragen an: henry-b@htp-tel.de
Pattensen Mitte, Büro / Geschäft / Praxis, ebenerdig, 40 m², renoviert,
ab 1.11., evtl. eher. KM 260 € + NK/HK, 3 MM MS ☎ (05101) 1 25 87

Selbstständige/r für gemeinsame Büronutzung in ARNUM gesucht
parlando hemmingen ☎ (01 51) 17 30 10 63

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 19,- €

Heilpraktiker

www.fadenlifting-hannover.de

Christine Krämer

Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie,
Cranio-Sacral-Therapie und Ohrakupunktur

**Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie bei
akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.**

Tel. 0 51 01 / 85 40 29 · Arnum Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum
www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de

Heilpraktikerin für Psychotherapie – Silvia Richter

Dorfstraße 50 · 30966 Hemmingen · Telefon: 01 51 19 41 31 36
www.silviarichter-psychotherapie.de

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de ☎ (0511) 32 82 69
Hollandrad zu verkaufen, schwarz, 80,- Euro ☎ (01 76) 21 31 45 80

Unterricht

Musikschule Dreiklang, die moderne Musikschule für Gitarre, Bass,
Schlagzeug, Klavier, Keyboard, Cello, Geige, Saxophon und Gesang.
www.3-klang.de · Telefon (05 11) 2 34 56 86

www.guitarschool-hemmingen.de (in Arnum) ☎ (01 79) 9 48 48 25

Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathe,
Englisch und Latein ☎ (0511) 23 35 53

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS /
Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2 ☎ 05 11 / 41 42 40

...der etwas andere Unterricht

Die bieten mehr!

Cool sparen

mit unseren Kühlschränken und Kühlkombinationen





musterhaus küchen
FACHGESCHÄFT

Stand- und Einbaugeräte %

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hemmingen
www.roon.de • Tel 0511 - 420 330
Mo - Fr 9 - 19 Uhr • Sa 9 - 16 Uhr

NEU

Bestellen Sie in Ihrer Rats-Apotheke Arnum ab sofort per WhatsApp!





1. Telefonnummer (05101-2196) speichern oder QR-Code scannen,
2. Vorbestellung per WhatsApp als Text, Foto der Packung oder des Rezeptes senden,*
3. Wir senden Ihnen umgehend eine Nachricht mit der Bestellbestätigung!

RATS APOTHEKE ARNUM



Inh. Bassam Haj Ahmad
Gartenstr. 6 (an der B3) 30966 Hemmingen
Telefon 05101 - 2196
Fax: 05101 - 5523
info@rats-apo-arnum.de

*Datenschutzhinweis: <https://whatsapp.com/legal/#Privacy>



SPECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24

www.Specht-Gartenbau.de

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

- Neubauinstallationen · Altbausanierung
- Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
- Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
- Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
- E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus



Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung

BEI UNS GIBT ES

10 JAHRE GARANTIE

AUF KERAMIKFÜLLUNGEN.

NEU



ZAHNARZTPRAXIS BRAUSS
TELEFON (05 11) 42 17 10

Göttinger Chaussee 163
30459 Hannover/Ricklingen

Planung bis Fertigstellung!

Bäder von uns erstellt!







Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:



OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon 05101.3687 Fax 05101.4532

INFO: www.olvermann-sanitaer-heizung.de